



GEMEINDE

Ausgabe: August / September 2021

NACHRICHTEN

THALMASSING

Baugebiet
"Am Mühlfeld I"



NACHRUF

Die Gemeinde Thalmassing trauert um den ehemaligen Gemeinderat

HERRN ERICH SCHMID

Herr Erich Schmid aus Luckenpaint war von 1978 bis 1998 als Gemeinderat der Gemeinde Thalmassing tätig.

Er verstarb am 13.06.2021 im Alter von 88 Jahren.

Wir bedanken uns für seine Mitarbeit im Gemeinderat und werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

GEMEINDE THALMASSING

Raffael Parzefall

1. Bürgermeister

Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde	Seite 2 – 41
Anzeigen	Seite 6 – 44
Veranstaltungen/Vereine	Seite 43 – 46
Dienstleistungen/Soziales	Seite 47 – 49

Impressum:

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel: 09453/9934-0
Fax: 09453/9934-20

Presserechtlich verantwortlich:
1. Bürgermeister Raffael Parzefall

Verantwortlicher Redakteur: Martin Riedl

Konzept · Layout · Druck · Produktion:
PLANOpri GmbH, 84069 Schierling,
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

Auflage: 1.450

Einwohnermeldeamt – Statistik für Mai und Juni 2021

Geburten	10
Eheschließungen	6
Sterbefälle	5

Rathaus für Parteiverkehr wieder geöffnet!

Die Gemeinde Thalmassing öffnet das Rathaus für die Bürger. Der Zutritt erfolgt **nach vorheriger telefonischer Terminabsprache** um unnötige Wartezeiten zu vermeiden.

Zum Schutz der Besucher und der Gemeindeangestellten ist ein Schutz- und Hygienekonzept erstellt worden, welches den Zugang regelt.

Für die Besucher besteht die Pflicht Mund-Nasen-Schutzmasken zu tragen und der Mindestabstand von 1,5 Metern ist einzuhalten.

Um im Falle einer Ansteckung die Infektionsketten nachvollziehen zu können, werden die Daten der Besucher erfasst.

Durch die räumliche Enge im Rathaus ist die Eingangstür geschlossen und der Zutritt wird durch die Rathausmitarbeiter geregelt. Zutritt ist jeweils nur für eine Person erlaubt.



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Normalität kehrt langsam zurück - 16 Monate nach der Kommunalwahl 2020. Die schwierigen, ungewohnten und anstrengenden Verhältnisse haben sich in vielen Bereichen gewandelt: Die Menschen haben durch ein solidarisches Miteinander, viel Mut, Überzeugung und Kraft der Pandemie die Stirn geboten. Ein herzliches Dankeschön an alle, die mit besonderer Achtsamkeit in dieser schwierigen Zeit zu einem fürsorglichen Miteinander beigetragen haben!

Die pandemiebedingten Einschränkungen haben viele in die Natur und direkte Umgebung unserer Gemeinde geführt. Die Weitläufigkeit und die Ruhe sind für viele Menschen ein Grund, warum sie unsere Gemeinde so schätzen: Spaziergänge, Radtouren oder Wanderungen liegen hoch im Kurs, diese Rückbesinnung kann man in der „Corona-Krise“ durchaus positiv sehen!

Trotz der bekannten Einschränkungen wurden im gemeindlichen Bereich viele Projekte auf den Weg gebracht oder umgesetzt.

Das Baugebiet „An der Weilloher Straße“ in Wolkering wurde fertiggestellt und die einzelnen Parzellen an vorrangig einheimische Interessenten verkauft. Die beiden privaten Bauprojekte in Thalmassing „Am Mühlfeld I“ sowie in Neueglofsheim laufen bereits auch. „Am Mühlfeld I“ wird ein Einkaufsmarkt sowie weitere Gebäude zur Nutzung entstehen. Zudem befindet sich der Standort des neuen Feuerwehrhauses am Ortsrand. Die Planungen dazu, die schon seit der letzten Legislaturperiode laufen, beschäftigen den aktuellen Gemeinderat intensiv. Eine Entscheidung ist auch durch die viele Zuarbeit der Freiwilligen Feuerwehr nun greifbar.

Die Anschaffung des Löschgruppenfahrzeugs LF 20 für die FFW Thalmassing konnte schon auf den Weg gebracht werden. Notwendige Gerätschaften, die besonders bei Unwettern, wie wir sie im Juni und Juli 2021 erleben mussten, benötigt werden, wurden für alle Feuerwehren in der Gemeinde angeschafft.

Im Bereich der Infrastruktur, wie Straßen, Abwasser- und Wasserversorgung, Telekommunikation/ Glasfaser wurden bereits viele Bereiche aufgenommen und Planungen in die Wege geleitet. In der Luckenpainter Straße wurde größtenteils die Wasserleitung erneuert, der nächste Schritt für den Ausbau mit Glasfaser läuft bereits. Die Verkehrssicherheit und der ökologische Ausbau im Bereich der Gewässer und der gemeindeeigenen Wald- und Grundstücke erfolgt seit dem letzten Jahr schrittweise.

In den Liegenschaften der Gemeinde wie Kindergärten, Grundschule, Wertstoffhof und Mehrzweckhalle wurden viele Reparaturen und Verbesserungen vorgenommen und angestoßen. Es tut sich viel für die Zukunft unserer Gemeinde!

Merklich kommt das soziale und gesellschaftliche Leben zurück, die Menschen genießen ihre wiedergewonnenen Freiheiten und Annehmlichkeiten. Nun stehen auch die Sommerferien vor der Tür und wir alle freuen uns auf den Urlaub mit der Familie – ob zu Hause oder in der Ferne! Ich wünsche Ihnen eine schöne und erholsame Ferien- und Urlaubszeit – genießen Sie diese Zeit ganz intensiv!

Mit besten Grüßen **Ihr Raffael Parzefall**
Erster Bürgermeister

Auszeichnung für Josef Gierstorfer aus Wolkering



Eine große Auszeichnung erhielt Herr Josef Gierstorfer aus Wolkering. Für sein langjähriges ehrenamtliches Engagement in der Katholischen Kirchenverwaltung erhielt er das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten. Frau Landrätin Tanja Schweiger verlieh stellvertretend bei einem offiziellen Empfang auf Schloss Wörth diese Auszeichnung. Bürgermeister Raffael Parzefall begleitete als Vertreter der Gemeinde das Ehepaar Gierstorfer. Auf Initiative der Vorsitzenden des Pfarrgemeinderats Wolkering und in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Thalmassing sowie dem Ortsgeistlichen wurde Herr Gierstorfer für diese Auszeichnung vorgeschlagen.

Ersatz für 4-Tagesfahrten

PROGRAMM UND INFORMATIONEN

Das Ersatzprogramm für die 4-Tagesfahrten, welches am 16., 17. und 19. August jeweils von 9.00 – 14.00 Uhr stattfindet, umfasst folgendes

Programm:

Montag, 16. August: Minigolf Neutraubling
Dienstag, 17. August: Tierpark Straubing mit Führung
Donnerstag, 19. August: Spiel und Spaß am Sportplatz

Informationen:

- Ausgangspunkt und Rückkehr ist jeweils am Parkplatz bei der Bäckerei Schmidbauer. Am Montag, 16. August ist wegen der Busfahrt nach Neutraubling bereits um 8.45 Uhr Treffpunkt!



- Bitte an allen Tagen Brotzeit, Trinken, Sonnenschutz und Maske mitgeben.
- Am Donnerstag Badekleidung/Wechselkleidung und Handtücher mitgeben
- Bitte außer Handys keine elektronischen Geräte mitnehmen (Nintendo, Lautsprecherbox u.ä.)

Wichtig:

Teilnehmen können nur Kinder, die über die Gemeinde angemeldet sind sowie aktuell und in den letzten 14 Tagen keine Krankheitssymptome aufweisen konnten. Ebenso dürfen teilnehmende Kinder in den vergangenen 14 Tagen keinen Kontakt zu einer an COVID-19 erkrankten Person gehabt haben.

Wahlhelfer für die Bundestagswahl am 26.09.2021

Herzlichen Dank an alle Bürgerinnen und Bürger, die sich bereit erklärt haben bei der **Bundestagswahl am 26.09.2021** als Wahlhelfer mitzuwirken. Ohne eine große Zahl ehrenamtlicher Wahlhelfer wäre es nicht möglich, Wahlen und Abstimmungen (Europa-, Bundestags-, Landtags-, Kommunalwahlen, Volksentscheide auf Landesebene und Bürgerentscheide auf kommunaler Ebene) durchzuführen. Ein Wahlehenamt übernehmen zu können, ist daher für alle wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger eine ehrenvolle Aufgabe.

Es freut uns sehr, dass großes Interesse an der Ausübung des Wahlehenamtes besteht. Durch die rechtzeitige Anmeldung vieler freiwilliger Helferinnen und Helfer, dürfen einige Wahlhelfer, die uns bei den vorangegangenen Wahlen immer erfolgreich unterstützt haben, bei der Bundestagswahl 2021 pausieren. Wir hoffen jedoch auf Ihre tatkräftige Unterstützung bei anstehenden Wahlen in den kommenden Jahren und bedanken uns bereits jetzt recht herzlich bei Ihnen.

Es tut gut zu wissen, dass wir immer genügend ehrenamtliche Helferinnen und Helfer haben, um die Wahlen in der geforderten Form durchzuführen.

Ihre Gemeindeverwaltung

Extremwetterereignisse – Dank an alle Helfer

Die letzten Wochen haben Starkregen und extreme Wassermassen im Gemeindegebiet Thalmassing und in den Nachbargemeinden erhebliche Schäden angerichtet.

Viele Keller und Garagen sind vollgelaufen, Fenster gebrochen, Wohnungen, Häuser und Autos wurden beschädigt, ganze Bäume sind umgeknickt.

Auch gewerbliche und landwirtschaftliche Betriebe haben Einbußen und große Schäden erlitten.

Unser Kinderhaus St. Nikolaus wurde geflutet und musste kurzfristig trocken gelegt werden. Wasser ist auch ins Untergeschoss der Mehrzweckhalle eingetreten.

Trotzdem haben viele Hände in kürzester Zeit Hilfe geleistet.

Dafür bedanken wir uns im Namen der gesamten Gemeinde sehr herzlich bei allen Helfern:

- Unsere Ortsfeuerwehren Thalmassing, Wolkering, Sanding, Weillohe und Luckenpaint.
- Unsere Bauhofmitarbeiter, die während und nach den Ereignissen mit vollem Einsatz dabei waren.
- Unser Hausmeister Herr Franz Beck war in Mehrzweckhalle und Kinderhaus immer mit Rat und Tat da, wo man ihn gerade brauchte.
- Ohne die tatkräftige Hilfe des Teams des Kinderhauses St. Nikolaus hätten die gesamten Möbel und Einrichtungsgegenstände nicht in Windeseile an einen trockenen Ort getragen werden können.
- Unsere Mitarbeiter im Rathaus hatten jederzeit ein offenes Ohr für alle Anliegen von geschädigten Bürgern und Bürgerinnen.

VIelen DANK!

Raffael Parzefall

Erster Bürgermeister

Anleinplicht für große Hunde und Kampfhunde

Seit November 2003 ist für das Gemeindegebiet Thalmassing eine Anleinplicht von großen Hunden (Schulterhöhe ab 50 Zentimeter bzw. alle Hunde der Rasse Schäferhund, Boxer, Deutsche Dogge und Dobermann) und Kampfhunden vorgeschrieben. Diese Hunderassen sind in öffentlichen Anlagen, auf Spielplätzen, Sportplätzen, auf öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen anzuleinen. Auch innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile besteht eine Leinenpflicht für große Hunde und Kampfhunde. Zudem dürfen nur reißfeste Leinen verwendet werden. Die Höchstlänge der Leine darf zwei Meter nicht überschreiten. Bei einem Verstoß gegen die Anleinplicht droht eine Geldbuße von bis zu 500,00 €.

Grundsätzlich ist aber jeder Hundeführer dazu angehalten sich mit seinem Hund verantwortungsbewusst gegenüber Mitmenschen und der Natur zu verhalten. Viele Missverständnisse zwischen Hundeliehabern und solchen, die es nicht sind, könnten durch gegenseitige Rücksichtnahme vermieden werden.





Hebamme
Birgit Janka
0170/8084180

- * Vorsorgeuntersuchungen
- * Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- * Geburtsvorbereitung
- * Stillvorbereitungskurs **
- * Säuglingspflegekurs **
- * Wehenbetreuung zu Hause
- * häusliche Nachsorge
- * Rückbildungsgymnastik
- * Babymassage **
- * Mutter-Kind Treff

gebührenpflichtige Anweisungen

*** Akupunktur ****
*** Homöopathie**
*** Schüssler Salze**
*** Phytotherapie**
*** Aromatherapie**

Birgit Janka
geb. Senger
Tel. 0170/8084180

Die Kurse finden im Pfarrheim Thalmassing statt.

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.

Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr.17a
Thalmassing • Wolkeringerstr.10
(0 1 7 1) 6 0 6 2 1 2 1



Neue Trinkwasseranalyse

Die Beschaffenheit des Trinkwassers kann auf der Homepage des Wasserzweckverbandes nachgelesen werden: <https://www.wzv-regensburg.de/service/wasserqualitaet/>

Hundekot auf öffentlichen Wegen und Grünflächen



Hinweis an alle Hundehalter zur Verunreinigung durch Hundekot:

Seit kurzem häufen sich wieder Beschwerden über Verunreinigungen durch Hundekot auf öffentlichen Flächen. Teilweise beschwerten sich die Bürger aber auch darüber, dass Hundekot in ihren Vorgärten hinterlassen wurde. Verschmutzungen durch Hundekot bieten einen unfreundlichen Anblick und belästigen die Bevölkerung. So ist leider festzustellen, dass Bürgersteige, Grünanlagen und sonstige Flächen mit Hundekot verunreinigt sind. Durch diese Verunreinigungen können Krankheiten übertragen werden, sodass gesundheitliche Gefahren, zum Beispiel für spielende Kinder, nicht auszuschließen sind. Es ist eine Übertragung von Salmonellen, Hundewürmern, Hakenwürmern und Bandwürmern möglich. Diese können Ursache für verschiedenen Augen-, Leber-, Lungen- und Gehirnerkrankungen sein. Auch die Hundekrankheit Parvovirose kann übertragen werden.

Natürlich „muss“ der Hund auch einmal, aber Hundekot auf Bürgersteigen, Rad- und Fußwegen, Spielplätzen und Grünanlagen ist nicht nur ekelregend, sondern auch gesundheitsschädigend. Dieses Ärgernis kann leicht durch mehr Verantwortungsbewusstsein der Hundehalterinnen und Hundehalter vermieden werden. Leidtragende sind unter anderem Spaziergänger, die in die „Häufchen“ hineintreten oder die Straßenanlieger, die den Hundekot dann entfernen müssen. Mit den Verunreinigungen im Bereich öffentlicher Anlagen wird der Gemeindegärtner tagtäglich konfrontiert. Wir möchten betonen, dass es eine Vielzahl von Hundebesitzern gibt, welche die Hinterlassenschaften bereits jetzt ordnungsgemäß beseitigen. Leider sind es aber immer wieder die sog. „Schwarzen Schafe“, die viele andere in Verruf bringen. Vielleicht können Sie durch Ihr Zutun auch den einen oder anderen Hundehalter positiv beeinflussen.

Daher der dringende Appell:

Achten Sie bitte darauf, wo Ihr Hund sein „Geschäft“ erledigt. Spielplätze, Bürgersteige, öffentliche Wege, Plät-

ze und Grünanlagen sind hierfür tabu. Sollte Ihr Hund dennoch an einer dieser Stellen sein „Geschäft“ verrichten, dann sind Sie dazu verpflichtet, den Hundekot zu beseitigen. Es ist nicht Sache der Gemeinde oder Ihrer Mitmenschen, die Hinterlassenschaft Ihres Hundes zu entfernen. Hundekot ist Abfall und gehört in die Restmülltonne. Wenn Sie beim Gassi gehen einfach einen Hundekotbeutel aus den zahlreich vorhandenen Hundekotstationen mitnehmen, um dann damit den Kot Ihres Vierbeiners einzusammeln, tragen Sie dazu bei, unser Dorf sauber zu halten. Lassen Sie Ihren Hund auch nicht unbeaufsichtigt umherlaufen, dies ist aus rechtlicher Sicht nicht zulässig. Ein Hund muss immer in sog. „Handlungs- und Sichtweite“ geführt werden.

Machen Sie bitte mit, dass unsere Gemeinde so sauber wie nur möglich bleibt. Vielen Dank!

Mitwirkungspflicht des Wohnungseigentümers

Die Mitwirkungspflicht des Wohnungseigentümers bei der Anmeldung und bei der Abmeldung (z.B. beim Wegzug in das Ausland) wurde wiedereingeführt. Damit können so genannte Scheinanmeldungen wirksamer verhindert werden. Die Wohnungseigentümer müssen

den Mieterinnen und Mietern den Ein- oder Auszug schriftlich bestätigen. Die Wohnungsgeberbestätigung ist stets bei der Anmeldung in der Meldebehörde vorzulegen.

Eine Wohnungsgeberbescheinigung kann bei der Gemeindeverwaltung im Rathaus abgeholt werden. Im Internet auf der Homepage www.thalmassing.de ist diese Bescheinigung auch bei den Formularen hinterlegt.

Anschlusspflicht der Restmülltonne!

Jedes bewohnte und genutzte Grundstück muss an die kommunale Abfallentsorgung angeschlossen sein. Die Leerung der Restmülltonnen erfolgt 14-tägig.

Wo bekomme ich eine Restmülltonne?

Die ausreichend große und genormte graue Restmülltonne muss vom Grundstückseigentümer selbst beschafft werden. Sie kann käuflich erworben werden bei Baumärkten und bei Entsorgungsunternehmen.

Was kostet die Restmüllentsorgung (Abfallgebühren, Müllgebühren)?



**IHR MEISTERBETRIEB
VOR ORT.**

**REGENERATIVE
ENERGIEN**

HEIZUNG

KUNDENDIENST

LÜFTUNG

KLIMATECHNIK

SANITÄR

TECHNIK

HAUS



SCHMITT

HEIZUNG | SANITÄR | LÜFTUNG | KLIMA

STEFAN SCHMITT

Brunnenweg 3

93107 Thalmassing

01512 5834645

haustechnik.schmitt@yahoo.com



Die Müllgebühr richtet sich nach der zugelassenen Behältergröße. Das bezahlen Sie für die Restmülltonne (gültige Gebühren ab 01.01.2010):

- **50 l-Tonne**
monatlich: 6,50 Euro / jährlich: 78,00 Euro
- **60 l-Tonne**
monatlich: 7,80 Euro / jährlich: 93,60 Euro
- **80 l-Tonne**
monatlich: 10,40 Euro / jährlich: 124,80 Euro
- **120 l-Tonne**
monatlich: 15,60 Euro / jährlich: 187,20 Euro
- **240 l-Tonne**
monatlich: 31,20 Euro / jährlich: 374,40 Euro
- **1,1 m³**
monatlich: 143,00 Euro / jährlich: 1.716,00 Euro
- **Restmüllsack 70 l** 5,00 Euro

Die Müllgebühr wird quartalsweise abgebucht.

Mülltonnen anmelden, ummelden oder abmelden

Nur Grundstückseigentümer, aber auch Hausverwaltungen und Mieter mit entsprechender schriftlicher Vollmacht, können den Behälterbestand bei der zuständigen Gemeindeverwaltung an-, um- oder abmelden. Sie erhalten dort auch die notwendige Gebührenmarke.

Die Gebührenabbuchung ist grundsätzlich nur vom Konto des Eigentümers möglich!

Die Gemeinde übermittelt Ihre Angaben an die Realsteuerstelle Regensburg. Diese übersendet dem Grundstückseigentümer dann den Gebührenbescheid.

Bei einer Um- oder Abmeldung ist die Gebührenmarke von der Tonne zu entfernen. Die unbrauchbare Gebührenmarke legen Sie als Nachweis bei der Gemeindeverwaltung vor.

Wie funktioniert die Restmüllabfuhr?

Die Abholtermine werden jährlich in einem eigenen Entsorgungskalender veröffentlicht. Sie erhalten den Entsorgungskalender rechtzeitig per Post zugesandt.

Die Restmülltonnen müssen am jeweiligen Abholtag ab 06.00 Uhr bereitstehen.

Vorübergehend mehr Restmüll?

Falls ausnahmsweise mehr Restmüll anfällt, als in Ihre Restmülltonne passt, helfen Ihnen die blauen Müllsäcke des Landkreises weiter. Die Restmüllsäcke fassen 70 Liter, kosten 5,00 € und können in vielen Gemeindeverwaltungen und einigen Verkaufsstellen (ggf. zzgl. Handlungsaufschlag) gekauft werden. Andere Säcke als die amtlichen Restmüllsäcke nimmt die Müllabfuhr nicht mit!

Nachbarschaftstonne

Für benachbarte Grundstücke mit gemeinsamer Grundstücksgrenze besteht die Möglichkeit, eine sog. Nachbarschaftstonne zu beantragen. Dabei wird das Restmüllbehältnis gemeinsam genutzt und die anfallende Müllgebühr kann zwischen den beiden Antragstellern aufgeteilt werden. Allerdings müssen sich die benachbarten Grundstückseigentümer einigen, wer eine schriftliche Erklärung gegenüber dem Landkreis zur Zahlung der Müllgebühren abgibt.

Anschlusspflicht an die Restmüllentsorgung!

Jedes bewohnte und genutzte Grundstück muss an die kommunale Abfallentsorgung angeschlossen sein. Die Leerung der Restmülltonnen erfolgt 14-tägig.

Hinweis des Gewerbeamtes

Gemäß § 14 Abs. 1 der Gewerbeordnung hat jeder Gewerbetreibende eines stehenden Gewerbes den Beginn, die Verlegung, die Änderung der Tätigkeit und die Aufgabe des Gewerbes rechtzeitig, d.h. vorher oder gleichzeitig, beim Gewerbeamt der Gemeindeverwaltung

anzuzeigen. Wer dieser Verpflichtung nicht nachkommt, handelt ordnungswidrig. Die Ordnungswidrigkeiten sind laut Gewerbeordnung mit Verwarnungsgeld oder Geldbuße zu ahnden.

Rückschnitt von Bäumen, Hecken und Sträuchern

Häufig wird festgestellt, dass Bäume, Hecken oder Sträucher von Privatgrundstücken im Laufe der Zeit in den öffentlichen Verkehrsraum hineinwachsen. Hierdurch können Fußgänger, Radfahrer und Kraftfahrer behindert werden. Auch Verkehrszeichen, Straßenlampen und Straßennamenschilder werden oft von überhängendem Bewuchs verdeckt. Daher werden alle Grundstücksbesitzer gebeten, ihre Bäume, Hecken und Sträucher regelmäßig so weit zurück zu schneiden, um die Verkehrssicherheit im Straßenraum zu gewährleisten. Die Regelung des Naturschutzgesetzes, das in der Zeit vom 1. März bis 30. September eines jeden Jahres das Schneiden von Gehölzen verbietet, greift hier nicht.



Garagentore/Hallentore mit Antrieb

Demontage und Entsorgung altes Tor
Neumontage Tor mit Torantrieb
Bei Bedarf erledigen wir für Sie die
Elektroarbeiten und Maurerarbeiten



Insektenschutz

Fenstergitter
Schiebe- und Drehtüren
Kellerschachtabdeckung
Sonderlösungen

Schließ- anlagen

Schlüssel
Schlösser



- Spielwaren zu top Preisen



- Internetshop mit Versand



- Direktverkauf und Abholung
in Untersanding nach
telefonischer Vereinbarung

HERMANN Service

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing
Tel: 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96
hermann-service@t-online.de
www.hermann-service.com

Gasthof Renner Weillohe

Ihr Gasthof für diverse Firmen- und Vereinsfestlichkeiten

sowie Familienfeiern jeder Art. Neben unserem Gastraum bieten

wir Ihnen in unserem Nebenzimmer zusätzlichen Platz.

Wir servieren Ihnen bayrische Brotzeiten und auf Anfrage

warme Schmankerl.

Genießen Sie im Sommer die Ruhe in unserem schönen Biergarten.

Öffnungszeiten: Do: ab 15:00 Uhr

Fr: ab 19:00 Uhr

Sa: ab 15:00 Uhr

So: ab 19:30 Uhr und nach Vereinbarung

Adresse: Familie Renner, St. Bäumel Str. 12, 93107 Thalmassing

Telefon: 09453 622 oder 0160-2881643



Rechtliche Hinweise zum Grill-, Lager- und Traditionfeuer in der freien Natur

Was sollten Sie stets beachten?

Zustimmung des Grundstücksberechtigten

Nach dem Bayerischen Naturschutzgesetz (BayNatSchG) darf grundsätzlich jeder zum Genuss der Naturschönheiten und zur Erholung alle Teile der freien Natur ohne behördliche Genehmigung und ohne Zustimmung des Grundeigentümers oder sonstigen Berechtigten unentgeltlich betreten (Art. 27 Abs. 1 und 2 BayNatSchG). Dieses so genannte Betretungsrecht gilt nur für Betätigungen im Rahmen traditioneller Formen der Freizeitgestaltung und Sportausübung, die dem Naturgenuss und der Erholung dienen.

Das Entzünden und Betreiben offener Feuer zum Grillen, als Lagerfeuer oder als Traditionfeuer (Bergfeuer, Johanni- bzw. Sonnwendfeuer u.ä.) in der freien Natur außerhalb behördlich dafür bestimmter Plätze ist mehr als nur ein „normales Betreten“ und wird daher nicht vom Betretungsrecht gedeckt. Dies gilt sowohl für offene Feuerstätten (z.B. Grillgeräte) als auch für unverwahrtes Feuer (d.h. Feuer, das nicht in einer offenen Feuerstätte, sondern z.B. in einer Feuerstelle am Boden oder in einer dafür hergestellten Bodenmulde betrieben wird). Dafür ist stets die Zustimmung des Grundstücksberechtigten - für das Sammeln von Brennholz im Wald auch die Zustimmung des Waldbesitzers - erforderlich.

Verbote auf Ufergrundstücken an Bundeswasserstraßen

Auf den bundeseigenen Ufergrundstücken an den Bundeswasserstraßen Main, Main-Donau-Kanal und Donau ist das Entzünden von Feuer generell verboten (§ 2 Abs. 1 Nr. 2 BAVO).

Verpflichtung zum Schutz der Natur

Auch beim erlaubten Feuermachen sollte die allgemeine Verpflichtung zum Schutz der Natur beachtet werden (§ 1 BNatSchG). Danach hat jeder

- nach seinen Möglichkeiten in Verantwortung für die natürlichen Lebensgrundlagen zur Verwirklichung der Ziele und Grundsätze des Naturschutzes und der Landschaftspflege beizutragen und
- sich so zu verhalten, dass die Lebensgrundlagen für wild wachsende Pflanzen und wild lebende Tiere soweit wie möglich erhalten, nicht mehr als nach den Umständen unvermeidbar beeinträchtigt und gegebenenfalls wiederhergestellt werden.

Was sollten Sie in Schutzgebieten beachten?

Für das Entzünden und Betreiben offener Feuer in Landschaftsschutzgebieten ist in der Regel eine Erlaubnis der

Kreisverwaltungsbehörde erforderlich.

Grundsätzlich verboten ist dies dagegen in

- Nationalparks,
- Naturschutzgebieten,
- als Naturdenkmal geschützten Flächen,
- geschützten Landschaftsbestandteilen,
- gesetzlich geschützten Biotopen,
- Wildschutzgebieten,
- geschützten Wildbiotopen und
- Wasserschutzgebieten

Was sollten Sie beim Feuermachen beachten?

Ganz allgemein gilt: Für die Umgebung dürfen keine Brandgefahren entstehen können (§ 3 Abs. 2 Satz 1 VVB). Offene Feuer sind erlaubnisfrei, wenn folgende Entfernungen eingehalten werden:

- mindestens 100 Meter von einem Wald (Art. 17 Abs. 1 BayWaldG)
- mindestens 100 Meter von leicht entzündbaren Stoffen (§ 3 Abs. 2 Satz 2 VVB)
- mindestens fünf Meter von Gebäuden aus brennbaren Stoffen, vom Dachvorsprung ab gemessen (§ 3 Abs. 2 Satz 2 in Verbindung mit Abs. 1 Nr. 1 VVB)
- mindestens fünf Meter von sonstigen brennbaren Stoffen (§ 3 Abs. 2 Satz 2 in Verbindung mit Abs. 1 Nr. 3 VVB)

Bei geringeren Entfernungen von einem Wald ist eine Erlaubnis der Kreisverwaltungsbehörde (Art. 17 Abs. 1, Art. 39 und 42 BayWaldG), bei geringeren Entfernungen von leicht entzündbaren Stoffen, Gebäuden aus brennbaren Stoffen und sonstigen brennbaren Stoffen eine Ausnahme der Gemeinde (§ 25 VVB) erforderlich.

Auch bei erlaubtem Feuer sollten folgende Bestimmungen beachtet werden:

- Als Brennstoff darf nur unbehandeltes Holz - keine Altöle, Altreifen oder Kunststoffe (§ 61 Abs. 1 Nr. 2 in Verbindung mit § 27 Abs. 1 Satz 1 KrW-AbfG)! - verwendet werden.
- Das Feuer ist ständig durch eine den Umständen entsprechende genügende Anzahl geeigneter Personen in ausreichender Nähe unter Aufsicht zu halten (§ 3 Abs. 2 Satz 3 VVB). Für Lagerfeuer im Freien bei Nacht ist eine Ausnahme der Gemeinde (§ 25 VVB) erforderlich.
- Bei starkem Wind ist das Feuer zu löschen (§ 3 Abs. 2 Satz 4 VVB).



Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de

Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stundenweise Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!

Kötte GmbH

**Elektro · Heizung · Sanitär
Solar · Pellet · Wärmepumpen**

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger

Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling

Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71

www.heizung-koetterl.de

- Beim Verlassen müssen Feuer und Glut erloschen sein (§ 3 Abs. 2 Satz 5 VVB).
- Übrig gebliebenes Brennmaterial ist - wie sonstige anfallende Abfälle - wieder mitzunehmen und ordnungsgemäß zu beseitigen (Art. 38 Abs. 1 BayNatSchG; § 61 Abs. 1 Nr. 2 in Verbindung mit § 27 Abs. 1 Satz 1 KrW-AbfG).

SOS Notfalldosen

Wir möchten Sie darüber informieren, dass eine SOS Notfalldose bei der Gemeinde Thalmassing oder im Landratsamt Regensburg erhältlich ist.

In der SOS Notfalldose sind alle wichtigen Daten auf einem Blick sichtbar. Die Dosen können nach Rücksprache bei der Gemeinde Thalmassing oder im Landratsamt, Sachgebiet Senioren und Inklusion abgeholt werden.

Das Prinzip der Notfalldose ist denkbar einfach und doch genial: Patienten stecken all ihre Notfalldokumente in diese Notfalldose – und lagern diese im Kühlschrank, und zwar in der Tür. Ein entsprechender Aufkleber an der Innenseite der Wohnungstür und am Kühlschrank informiert die Rettungskräfte, wo die Notfalldaten des Patienten zu finden sind. Die Rettungsdienste nutzen diese Informationsquelle inzwischen bereits häufig.

Weitere Informationen erhalten Sie im Landratsamt Regensburg, Sachgebiet Senioren und Inklusion.

Kontakt:

Landratsamt

Regensburg

Frau Meisinger

Telefon 0941 4009-198

Email: senioren.inklusion@lra-regensburg.de



VORSICHT: Trick- und Schockantufe!

Die Anrufer geben sich am Telefon als Verwandte oder als ein mit dem Vorgang betrauter Polizeibeamter/Rechtsanwalt aus. Sie berichten, dass entweder sie selbst als angeblicher Verwandter (meist Sohn oder Enkel) oder ihr vermeintlicher Mandant einen Verkehrsunfall verursacht und dabei Personen bzw. Kinder schwer verletzt haben soll. Nur durch die sofortige Zahlung eines Geldbetrags in bar habe der Verwandte keine strafrechtliche Verfolgung zu befürchten.

Darüber hinaus gibt es weitere Varianten:

- die Betrüger schildern, dass das vermeintliche Familien-

mitglied selbst einen schweren Unfall gehabt habe und nun sofort operiert werden müsse. Die Operation könne jedoch nur dann durchgeführt werden, wenn sie vorher in bar bezahlt wird.

- es wird vorgegeben, dass das Geld und Wertsachen im Bankschließfach nicht mehr sicher seien und zur Verwahrung an die Polizei übergeben werden müssten
- bei dem Geld, das auf dem Bankkonto liegt, könnte es sich um Falschgeld handeln, dass durch die Polizei überprüft werden muss
- Leider kommt es immer wieder vor, dass fünf- bis sechstellige Beträge an die Täter übergeben werden.

Wie kann ich mich schützen?

Um nicht selbst Opfer eines solchen „Schockanrufes“ zu werden, beachten Sie folgende Hinweise der Polizei:

- Seien Sie misstrauisch und bewahren Sie Ruhe!
- Lassen Sie sich am Telefon keine Informationen über Angehörige und Freunde entlocken.
- Merken Sie sich die Telefonnummer des Anrufers!
- Übergeben Sie niemals Geld oder Wertgegenstände an fremde Personen!
- Rufen Sie zur Überprüfung Ihre Angehörigen unter den Ihnen bekannten Rufnummern an und / oder erzählen Sie einer Person Ihres Vertrauens von den Anrufen.
- Bedenken Sie: Niemals ist die Behandlung eines Unfallopfers von einer vorherigen Zahlung eines Geldbetrages abhängig.

Ebenfalls kann man einer Strafverfolgung nicht durch die Zahlung einer hohen Geldsumme entgehen.

- Hören Sie auf Ihr Bauchgefühl, wenn Ihnen etwas verdächtig vorkommt und legen Sie einfach auf! Ein gesundes Misstrauen ist keine Unhöflichkeit!
- Informieren Sie die Polizei unter der Telefonnummer 110.



Medizinische Fußpflege

Problembehandlung - Fußenergiemassage



Marion Reber

Medizinische Fußpflegerin

Ottrichstr. 12

93053 Leoprechting

Tel.: 0941/750 11 222

Lassen Sie sich mit einer professionellen Fußpflege beim Hausbesuch oder in meiner Fußpflege-Praxis verwöhnen.

Multifunkt. Laden- oder Bürofläche in Köfering

Die ca. 126 m² große Vermietfläche befindet sich in Köfering nahe der B 15 und ist kurzfristig beziehbar. Die Mietfläche befindet sich derzeit in Rohbauzustand. Entsprechende Vorinstallationen wie Unterverteilungen sind großzügig vorhanden. Ein optimiertes Heizungs- und Belüftungssystem (Wärmetauscher) ermöglicht eine komfortable Belüftung. Der Internetzugang erfolgt per Glasfaser. Neben dem verglasten Eingang ergänzen helle Doppel- und Einzelfenster gute Werbemöglichkeiten. Ausreichende Parkmöglichkeiten sind vorhanden.

EUR 1.638,-

Energieausweis in Erstellung

weitere Angebote unter

www.trummer.de

TRUMMER
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

44 76 33



<http://www.trummer.de>

WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN



mit Mehrkammersystem

**Minikissen · Sitz- und Liegekissen
Nacken- und Nierenschlauch
Händeschlauch · Schultercape**

CE-gekennz. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. **"Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen"** (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

Anwendungsgebiete:

Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

Geeignet für immunsupprimierte Personen.

www.rosis-dinkelkissen.de

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersanding · Telefon 09453 7296 · E-Mail: rosis-dinkelkissen@t-online.de

Aus der Gemeinderatssitzung vom 17.05.2021

6. Deckblattänderung des Bebauungs- und Grünordnungsplanes „Raiffeisenstraße“ in Bad Abbach; hier: Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden:

Der Markt Bad Abbach plant die Änderung des Bebauungs- und Grünordnungsplan „Raiffeisenstraße DB. 6“ in Bad Abbach.

Das Gebiet umfasst das Grundstück mit der Flurnummer 297 der Gemarkung Bad Abbach. Da es sich hier um einen Bebauungsplan der Innenentwicklung handelt, wird die Änderung des Bebauungsplanes im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB durchgeführt. Ein Umweltbericht gemäß § 2a BauGB liegt vor. Der Planentwurf wurde vom Marktgemeinderat am 29.09.2020 gebilligt.

Es ergeht folgender Beschluss:

Die Gemeinde macht keinerlei Bedenken, Wünsche oder Anregungen geltend.

Informationen, Wünsche, Anträge:

Verkehrssituation Kaltenberg

Auf die aktuelle Verkehrssituation in Kaltenberg wurde hingewiesen. In jüngerer Vergangenheit wurde hier aufgrund von Straßenwidmungen eine Begrenzung auf 50km/h angebracht. Durchgeführte Verkehrsmessungen ergaben, dass meist nur mit einer Geschwindigkeit von 30km/h gefahren werden konnte. Aufgrund der Tatsache, dass kein Gehweg vorhanden ist, der Straßenverlauf unübersichtlich ist, es zahlreiche unübersichtliche Ausfahrten gibt und die Strecke auch wegen des Astablageplatzes stark frequentiert ist, wünschen die Anwohner eine Beschränkung auf 30km/h. Hierzu wurde ein Meinungsbild im Gemeinderat eingeholt.

Aktueller Stand Dorfladen

Bürgermeister Parzefall berichtete von Gesprächen mit den Verantwortlichen des Arbeitskreises. Aktuell gäbe es keine weiteren Planungen für den Dorfladen, dieser sei vorerst auf Eis gelegt. Auch sei fraglich, ob aufgrund der aktuellen Planungen und Entwicklungen für den Supermarkt im Baugebiet Mühlfeld I überhaupt noch die Notwendigkeit für ein Dorfladen bestünde. Der Arbeitskreis solle aber fortgeführt und der Fokus auf die Dorfmitte gelegt werden. In der nächsten Gemeinderatssitzung solle darüber ein Beschluss gefasst werden.

- Brücke beim Regenrückhaltebecken und die Brücke beim Mühlbach wurden hergestellt, Geländer ange-

bracht und so die Brücken verbreitert und gesichert.

- Hydrant in der Bergstraße wurde erneuert, Umsetzung erfolgte durch den WZV, der auch die Kosten hierfür übernommen hat.
- Mauer beim Sportheim wurde seitens des Bauhofes errichtet.
- Wasserleitung und Hydrant beim Biotop wurde hergestellt.
- Lampen am Wasserspielplatz wurden aufgestellt und der Gemeindeverwaltung ein Schlüssel zum Einschalten der Lampen übergeben.
- Bayernwerk LED Umstellung abgeschlossen, Zusatzvereinbarung bezüglich Wartungskosten, hier gibt es zusätzliche Einsparungen.
- Baugebiet Wolkering: Letzte Messungsanerkennung und Auflassung ist erfolgt. Auch wurde das Baugebiet bis auf den Mühlbachweg komplett asphaltiert.
- Baugebiet Mühlfeld: Vermessungen, Wasser/Abwasser – Leitungen werden verlegt, Fernwärmeleitungen

Aus dem nichtöffentlichen Teil wurden folgende Tagesordnungspunkte für öffentlich erklärt:

Beschaffung eines Löschgruppenfahrzeuges LF 20

Es ergeht folgender Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, den Auftrag für die Beschaffung eines LF 20 für die Lose 1 (Fahrgestell), 2 (Aufbau) und 3 (Beladung) an die Firma Magirus GmbH zu vergeben.

Stromliefervertrag

Es ergeht folgender Beschluss:

Der bestehende Stromliefervertrag zwischen der Gemeinde Thalmassing und der E.ON Energie Deutschland GmbH wird bis zum 31.12.2022 verlängert.

Aus der Gemeinderatssitzung vom 21.06.2021:

Weitere Vorgehensweise Neubau Feuerwehrgerätehaus:

Am 7. Juni 2021 fand eine Sitzung des Planungsausschusses statt. Die vorgestellte Planung ist im planungstechnischen Bereich in Ordnung, jedoch liegt sie immer noch nicht im Kostenrahmen. Herr Rösch besichtigte zwischenzeitlich zusammen mit dem Bürgermeister von Peutenhausen und dem Planer des FF Hauses Herrn Brey das FF-Haus in Peutenhausen.

Einkaufen

frisch vom Bauernhof

Geräuchertes

(ganzjährig)

Schweinefleisch

(zum Termin)

Spanferkel

(ganz oder im Stück, bratfertig)

Wild Inge

Dorfstr. 16 · 93107 Untersanding · Tel.: 0 94 53/7 19 16



Haselbeck
SCHREINEREI

Zur Verstärkung
unseres Teams
suchen wir
eine/einen Schreiner

93107 Obersanding · Waldweg 26
Tel. 09453 / 1581
schreinerei.haselbeck@t-online.de

www.schreinerei-haselbeck.de



Eine Umplanung zur Kostenreduzierung steht zur Diskussion. Zu diesem Punkt liegt auch ein Antrag der CSU-Fraktion vor. Es sollte ggf. ein Beschluss gefasst werden.

Herr Rösch präsentierte nun eine Powerpoint-Präsentation zu den Unterschieden zwischen der Planung und Ausführung in Peutenhausen und die Planung des Feuerwehrhauses in Thalmassing. Zum einen sei das Gebäude in Peutenhausen laut Auskunft deren Planer, Herr Breu, noch nicht schlussgerechnet. Hier wären vermutlich noch Kosten z. B. als Leistungen für die Objektüberwachung und Gewährleistungen zu zahlen. Nachdem er die Zahl aber nicht hundertprozentig beziffern kann, ließe er diese beim Vergleich weg.

Angegeben wurden aber Eigenleistung der FF Peutenhausen von ca. 115.000 €, die zusätzlichen Wünsche der FF Thalmassing mit ca. 130.000 € sowie eine Preissteigerung für 2 Jahre von durchschnittlich 5 %. Weiterhin habe Peutenhausen 665 m² Bruttogeschossfläche, Thalmassing aber 778 m². Diese wurde entsprechend hochgerechnet. Dementsprechend würde sich für die Feuerwehr Thalmassing auf Planungsgrundlage von Peutenhausen ein Betrag von 2.886.000 € an Gesamtkosten ergeben. Er hätte vom Planungsausschuss den Auftrag erhalten, diesen Kostenvergleich vorzunehmen. Nachdem er Peutenhausen erst am vergangenen Mittwoch besichtigen konnte, sind dies natürlich nur Schätzwerte, weil eine Berechnung in der Kürze der Zeit nicht möglich war und auch z.B. der Projektant für HLS nicht mit bei der Begehung war.

Weiter habe er nun auf der Basis von Peutenhausen einen Entwurf mit einer BGF von 665 m² auch für die FF Thalmassing gefertigt. Dabei müsste die Feuerwehr aber auf bestimmte Flächen verzichten, die ursprünglich eingeplant waren. Mit dieser Planung könne man nun nahe an die 2,5 Mio. € herankommen. Man müsse sich hierzu noch einmal in der Planungsgruppe unterhalten, ob die Feuerwehr diese Planung akzeptiere oder zusätzliche Wünsche habe. Außerdem müsse die Gemeinde natürlich entscheiden, welche Wünsche man der Feuerwehr zugesteht und welche nicht.

Durch Herrn 2. Bürgermeister Wild, der scheinbar eine nicht veröffentlichte Kostenaufstellung von Herrn Breu zum FF Peutenhausen erhalten hat, wurden einzelne Preise, wie z. B. die für die Eigenleistung, die Lüftungsanlage oder Rollläden in Frage gestellt.

Weiter gab es folgende Fragen bzw. Anmerkungen:

Warum wurde die Bruttogeschossfläche als Basis heran-

gezogen und nicht die Nutzfläche?

Herr Rösch entgegnete, dies sei in der Baubranche so üblich.

In der letzten Sitzung des Planungsausschusses wurden 2 Varianten vorgestellt. Eine in Holzbauweise mit Kosten von ca. 2,9 Mio. € und die Massivbauweise mit Kosten von ca. 3,1 Mio. €. Hier wurde gefragt, ob hier auch wirklich alle Kosten enthalten sind, was Herr Rösch bestätigte. Weiter wurde gefragt, warum er, Herr Rösch, erst nach Peutenhausen fahren müsse, um eine Planung für annähernd 2,5 Mio. € präsentieren zu können. Die Vorgabe der Gemeinde, dass eine Kostenobergrenze von 2,5 Mio. € einzuhalten sei, war doch zumindest seit Anfang des Jahres 2021 klar.

Hierzu erklärte Herr Rösch, er habe sich an den Wünschen der Feuerwehr orientiert, die der Gemeinderat mitträgt. Wenn gespart werden soll, müsse man eben als Gemeinde klare Vorgaben machen. Dazu meinte dieser Gemeinderat noch, vielleicht hätte er sich Peutenhausen nur eher anschauen müssen. Außerdem gab die Feuerwehr nach der Besichtigung in Peutenhausen erst vor kurzer Zeit an, dass sie mit einer Planung 1:1 mit der in Peutenhausen einverstanden wären. Ein Mitglied des Gemeinderates, welches gleichzeitig Feuerwehrkommandant ist, sagte, diese Aussage wurde so nie getroffen. Ein anderes Gemeinderatsmitglied konterte hierzu, dies sei sehr wohl so gesagt worden. Weiterhin entgegnete er, dass, wenn er die Kostengruppen 300 und 400 im Vergleich zu Peutenhausen ansehe, diese um nur 200.000 € über denen von Peutenhausen lägen. Der Kostenunterschied könne also nicht daran liegen, sondern müsse an der Ausstattung liegen (Anmerkung der Verwaltung hierzu: Alleine die Außenanlagen werden mit ca. 400.000 € zuzüglich Nebenkosten veranschlagt.)

Außerdem wurde aus der Mitte des Gemeinderates nun die Meinung laut, aufgrund von Peutenhausen müsse auch eine Planung für 2,3 -2,4 Mio. € machbar sein.

Außerdem wurde erklärt, Herr Rösch habe damals gesagt, der Umbau des „Lodermeier-Grundstückes“ zur Feuerwehr würde ca. 1,7 Mio. € kosten. Diese Kosten könne man 1:1 auf einen Bau auf der grünen Wiese übertragen. Die erste Kostenschätzung im Jahr 2019 lag dann aber bei 3,7 Mio. €.

Der Großteil des Gemeinderates war der Meinung, dass der neue Entwurf des Herrn Rösch auf der Basis der Planung Peutenhausen in der Planungsgruppe beraten werden solle. Erst wenn es hier ein Ergebnis gibt, solle evtl. eine weitere Planung erfolgen. Hierzu ist ein zeitnahe



Küchenmanufaktur Aichner
Gattersberg 6 - 93077 Bad Abbach/OT Dünzling
Mobil: +49 160 4769 509
www.kuechenmanufaktur-aichner.de

*Besuchen Sie unsere
Küchenausstellung!*



**JETZT
GEÖFFNET!**

Frische **Bio-Rohmilch** rund um
die **Uhr** zum **Selbstzapfen**

**Bio-
Milchhaisl**
am Wild'n Hof

Wild'n Hof
93107 Wolkering
Ortsausfahrt Richtung
Bad Abbach

Karin und Johannes Wild • Talstraße 24 • 93107 Wolkering • Mobil 0175/5861065 • wild.family@t-online.de • facebook.com/BioMilchhaislamWildnHof

Termin zu vereinbaren. Bis dahin solle auch ein Vergleich der Flächen der Räume und auch der Nutzungsfläche erfolgen. Weiter wollte der Gemeinderat wissen, welche Kosten pro Kubikmeter umbauten Raum anfielen.

Anschließend wurde der Antrag der CSU vom 09.06.2021 verlesen. Darin wurden 2 Anträge gestellt, zu welchen sich folgende Beschlüsse ergaben:

Die Verwaltung wird beauftragt, eine Kostenschätzung für den Bau eines Feuerwehrhauses – vergleichbar mit dem in Peutenhausen und angepasst an das Raumkonzept der Feuerwehr Thalmassing – beim Architekten Breu (Planer in Peutenhausen) einzuholen. Die Kosten dafür dürfen gem. den oben genannten Konditionen bei maximal 2.400 € netto liegen

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen: 6
Nein-Stimmen: 11
Persönlich beteiligt: 0

Anmerkung: Damit ist dieser Antrag abgelehnt.

Die Verwaltung wird beauftragt, die bei einer Kündigung des Vertrages mit dem Architekturbüro Rösch zu erwartenden Kosten inklusive Schadensersatz für entgangenen Gewinn zu ermitteln und dies extern prüfen zu lassen. Ebenso ist zu prüfen, zu welchem Zeitpunkt die Zusammenarbeit mit dem Büro Rösch beendet werden kann.

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen: 10
Nein-Stimmen: 7
Persönlich beteiligt: 0

Weitere Vorgehensweise Dorfladen:

Seit der letzten Sitzung wurde Rücksprache mit den ehemaligen Initiatorinnen gehalten. Aufgrund derzeitigen Versorgungssituation wird das Projekt „Dorfladen“ ausgesetzt, jedoch nicht final abgeschlossen. Eine Fortführung des ursprünglichen Konzepts, verbunden mit Kosten, ist daher nicht geplant.

Hierzu wurde angefragt, warum dies nun auf Eis gelegt werde. Zum damaligen Zeitpunkt, als man den Vertrag mit Herrn Gröll vom AFE schloss, konnte der Prozess nicht schnell genug gehen. Seit nun die Bäckerei Huber eröffnet hat habe dieser Drang enorm nachgelassen. Von den damaligen Mitgliedern der Interessengemeinschaft „Dorfladen“ ist nur noch eine Person übrig, neue Initiatoren,

die einen Dorfladen fordern, gibt es nicht.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Angelegenheit „Dorfladen“ bis auf Weiteres auf Eis gelegt. Noch nicht geltend gemachte Kosten sollten abgerechnet werden.

Bebauungsplanänderung Speihäcker II

Stellungnahmen wurden von folgenden Trägern öffentlicher Belange abgegeben, zu welchen die nachfolgenden Beschlussvorschläge ausgearbeitet wurden:

Landratsamt Regensburg, Sachgebiet S 41, Bauleitplanung, Schreiben v. 20.05.2021:

Auf Grund der Vielzahl an abzugebenden Stellungnahmen zu im Verfahren befindlichen Bauleitplanungen und den einhergehenden Fristen ist es uns bedauerlicherweise nicht möglich die Einwendungen bzw. Anregungen vollumfänglich auszuformulieren. Wir fügen Ihnen unsere Handskizzen (Anmerkungen in rot; siehe Anlage) bei und stehen gerne für Rückfragen zur Verfügung.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Anmerkungen in der Handskizze werden berücksichtigt;

- Die Dachneigung wird redaktionell angepasst. Es wird einheitlich auf 16° - 28° geändert
- Die Nutzungsschablone wird korrigiert
- Auffüllungen / Abgrabungen werden beschränkt auf max. 1,00 m
- Die Garagenzufahrt bleibt als Hinweis im Bebauungsplan enthalten; eine verbindliche Garagenzufahrt ist nicht gewünscht;
- Das Deckblatt wird nur für diese beiden Parzellen aufgestellt; Bei den übrigen Grundstückseigentümern besteht kein Bedarf;
- Die Grundzüge der Planung werden nur geringfügig im Bereich von 2 Parzellen geändert; Dieser Passus wird in die Begründung aufgenommen;
- „räumlicher“ Geltungsbereich wird ergänzt
- Maßstab 1:1000 ist auf dem Plan enthalten!

Das Luftbild auf dem Plankopf ist ohne Maßstab!

Deutsche Telekom, Schreiben v. 28.04.2021:

Um eine fristgerechte Bereitstellung des Telekommunikations-Anschlusses für den Endkunden zur Verfügung stellen zu können, bitten wir um Mitteilung des bauausführenden Ingenieurbüros, um den Bauzeitenplan termingerecht abgleichen zu können.

Zur Versorgung des Planbereichs mit Telekommunikationsinfrastruktur durch die Telekom ist die Verlegung neuer Telekommunikationslinien im Plangebiet und außerhalb des Plangebietes einer Prüfung vorbehalten. Bitte teilen

Hofladen - News



Grillfans aufgepasst! Aus der Hofladen-Getrieberuhe erhalten Sie unter anderem leckeres Grillfleisch vom Bio-Ochsen vom Wild'n Hof aus Wolkering



Jetzt schon für den Winter vorsorgen: Junge Suppenhühner vom Bio-Dom- und Geflügelhof Handmeyer aus Altleigsheim. Ebenfalls in der Hofladen-Getrieberuhe verfügbar.



Die Schlachtsaison der Bio-Freiland-Schweine rückt näher. Voraussichtlich ab September erhalten Sie wieder frisches Bio-Schweinefleisch im Hofladen. Nähere Infos zum Start auf unserer Homepage oder Facebook.

Öffnungszeiten:

Mi - Fr: 16 — 19 Uhr Sa: 9 — 13 Uhr
sowie nach Vereinbarung



05-010-027
Biohofladen Froschhammer GbR | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: info@naturlandhof-froschhammer.de
www.naturlandhof-froschhammer.de

Familie Froschhammer

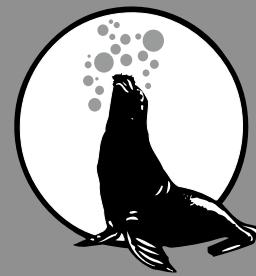
LIEFERSERVICE

Telefon: 09453/1796
Telefax: 09453/3102758
Mobil: 0151/54694370

getraenke@naturlandhof-froschhammer.de

Öffnungszeiten:

Mi. - Fr.: 16.00 - 19.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr
Sowie nach Vereinbarung.



HAUSLER Getränkemarkt

Stadtberg 1
93107 Thalmassing
www.hausler-getranke.de

Sie uns zum Zweck der Koordinierung mit, welche eigenen oder ihnen bekannte Maßnahmen Dritter im Bereich des Plangebietes stattfinden werden. Bei positivem Ergebnis der Prüfung machen wir darauf aufmerksam, dass aus wirtschaftlichen Gründen eine unterirdische Versorgung des Neubaugebietes durch die Telekom Deutschland GmbH nur bei Ausnutzung aller Vorteile einer koordinierten Erschließung möglich ist. Wir beantragen daher, sicherzustellen, dass

- für den Ausbau des Telekommunikationsnetzes im Erschließungsgebiet die ungehinderte, unentgeltliche und kostenfreie Nutzung der künftig gewidmeten Verkehrswege möglich ist,
- auf Privatwegen (Eigentümerwegen) ein Leitungsrecht zu Gunsten der Telekom Deutschland GmbH als zu belastende Fläche festgesetzt und entsprechend § 9 Abs. 1 Ziffer 21 BauGB eingeräumt wird,
- eine rechtzeitige und einvernehmliche Abstimmung der Lage und der Dimensionierung der Leitungszonen vorgenommen wird und eine Koordinierung der Tiefbaumaßnahmen für Straßenbau und Leitungsbau durch den Erschließungsträger erfolgt, wie ausdrücklich im Telekommunikationsgesetz § 68 Abs. 3 beschrieben,
- die geplanten Verkehrswege nach der Errichtung der Telekommunikationsinfrastruktur in Lage und Verlauf nicht mehr geändert werden,
- dem erschließungsträger auferlegt wird, dass dieser für das Vorhaben einen Bauablaufzeitenplan aufstellt und bei Bedarf verpflichtet ist, in Abstimmung mit uns im erforderlichen Umfang Flächen für die Aufstellung von oberirdischen Schaltgehäusen auf privaten Grundstücken zur Verfügung zu stellen und diese durch Eintrag einer beschränkt persönlichen Dienstbarkeit zu Gunsten der Telekom Deutschland GmbH im Grundbuch kostenlos zu sichern,
- Das „Merkblatt über Baumstandorte und unterirdische Ver- und Entsorgungsanlagen“ herausgegeben von der Forschungsgesellschaft für Straßen- und Verkehrswesen ist zu beachten.

Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Erweiterung unserer Telekommunikationsinfrastruktur außerhalb des Plangebietes aus wirtschaftlichen Erwägungen heraus auch in oberirdischer Bauweise erfolgen kann.

Zur Abstimmung der Bauweise und für die rechtzeitige Bereitstellung der Telekommunikationsdienstleistungen sowie zur Koordinierung mit Straßenbau- und Erschließungsmaßnahmen der anderen Versorger, ist es dringend erforderlich, dass Sie sich rechtzeitig, mindestens jedoch 3 Monate vor Baubeginn, mit dem zuständigen Ressort in Verbindung zu setzen:

Telekom-bauleitplanung-regensburg@telekom.de

Durch die Änderung des Bebauungsplanes reichen unsere bestehenden Anlagen eventuell nicht aus, um die zusätzlichen Wohngebäude an unser Telekommunikationsnetz anzuschließen. Es kann deshalb sein, dass bereits ausgebaute Straßen gegebenenfalls wieder aufbrochen werden müssen.

Wir beantragen sicherzustellen, dass:

- Für den Ausbau des Telekommunikationsliniennetzes im Erschließungsgebiet eine ungehinderte, unentgeltliche und kostenfreie Nutzung der künftigen Straßen und Wege möglich ist,
- Auf Privatwegen (Eigentümerwegen) ein Leitungsrecht zu Gunsten der Telekom Deutschland GmbH als zu belastende Fläche festgesetzt und entsprechend § 9 Abs. 1 Ziffer 21 BauGB eingeräumt wird.

Für weitere Fragen und Informationen stehen wir gerne zur Verfügung.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Ausführungen werden zur Kenntnis genommen. Es wird festgestellt, dass die Erschließung bereits seit mehreren Jahrzehnten abgeschlossen ist, da es sich um eine bestehendes Baugebiet handelt.

Es erging folgender weiterer Beschluss:

Die Abwägungen zu der vorgezogenen Öffentlichkeitsbeteiligung, der Gemeinden und der vorzeitigen Träger öffentlicher Belange nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB werden, soweit Sie den Beschlüssen zu diesem Top nicht widersprechen beibehalten.

Satzungsbeschluss zur 3. Deckblattänderung des Bebauungsplanes „Speihäcker II“ im Bereich der Fl.-Nrn. 817 und 817/16 der Gemarkung Thalmassing:

Der Bebauungsplan ist als Satzung zu beschließen (§ 10 Abs. 1 BauGB), der Beschluss ortsüblich bekannt zu machen (§ 10 Abs. 3 S. 1 BauGB).

Es ergeht folgender Beschlussvorschlag:

Die zum Entwurf des Bebauungsplanes „3. Deckblattänderung Speihäcker II im Bereich der Fl.-Nrn. 817 und 817/16 der Gemarkung Thalmassing“ mit während der Auslegung vorgebrachten Bedenken und Anregungen sowie die Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange hat der Gemeinderat mit folgendem Ergebnis geprüft:

Berücksichtigt wurden die Bedenken und Anregungen

- Landratsamt Regensburg (Bauleitplanung)
- Bayernwerk
- Telekom

teilweise berücksichtigt wurden die Bedenken und Anregungen von niemanden

nicht berücksichtigt wurden die Bedenken und Anregungen von niemanden

Der Gemeinderat fasste folgenden Satzungsbeschluss:

Die „3. Deckblattänderung der Bebauungsplanes Speihacker II im Bereich der Fl.-Nrn. 817 und 817/16 der Gemarkung Thalmassing“ wird in der Fassung vom 21.06.2021 unter Berücksichtigung der unter Top 5 a getätigten Beschlüsse nach § 10 BauGB beschlossen. Die Begründung wird gebilligt. Die Verwaltung wird beauftragt, den B-Plan nach § 11 Abs. 1 BauGB dem Landrat samt anzuzeigen und die öffentliche Bekanntmachung in die Wege zu leiten. Der genehmigte Plan ist Anlage zu diesem Beschluss.

Erlass einer Einbeziehungssatzung betreffend der Fl.-Nrn. 109/3, 109/4 und 109/5 der Gemarkung Wolkering:

a) Aufstellungsbeschluss:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Thalmassinger Gemeinderat beschließt hiermit die Aufstellung einer Einbeziehungssatzung für die Fl.-Nrn. 109/3, 109/4 und 109/5 der Gemarkung Wolkering.

b) Billigung des Vorentwurfes:

In der Anlage erhielten die Gemeinderäte den Vorentwurf zur Einbeziehungssatzung in der Fassung vom 31.05.2021 nach § 34 Abs. 4 S. 1 Nr. 3 BauGB betreffend der Fl.-Nrn. 109/3, 109/4 und 109/5 der Gemarkung Wolkering. Die Fl.-Nr. 109/6 wird als Ausgleichsfläche herangezogen.

Es ergeht folgender Beschlussvorschlag:

Der Vorentwurf zur Einbeziehungssatzung in der Fassung vom 31.05.2021 nach § 34 Abs. 4 S. 1 Nr. 3 BauGB betreffend der Fl.-Nrn. 109/3, 109/4 und 109/5 der Gemarkung Wolkering wird hiermit gebilligt. Fl.-Nr. 109/6 der Gemarkung Wolkering wird als Ausgleichsfläche herangezogen.

c) Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit, vorgezogene Beteiligung der Gemeinden und der sonstigen Träger öffentlicher Belange:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, das Verfahren nach §§ 3 und 4 Abs. 1 BauGB in die Wege zu leiten.

Geschäftsführungsvertrag zwischen der Katholischen Kirchenstiftung St. Nikolaus in Thalmassing und dem Caritasverband für die Diözese Regensburg e.V. wegen Kindergarten Bonifaz-Wimmer Kinderhaus

tasverband für die Diözese Regensburg e.V. wegen Kindergarten Bonifaz-Wimmer Kinderhaus

Bei der überörtlichen Prüfung der Jahresrechnungen 2013 bis 2017 wurde der Geschäftsführungsvertrag vom 18.05.2016 zwischen der Katholischen Kirchenstiftung St. Nikolaus in Thalmassing und dem Caritasverband für die Diözese Regensburg e.V. beanstandet.

Unter anderem wurde rechtsaufsichtlich beanstandet, dass Ausgaben für die Geschäftsführung des Caritasverbandes oder die Abrechnungsfähigkeit der Ausgaben ohne vertragliche Grundlage zwischen der Gemeinde Thalmassing und der Stiftung nicht in die Betriebskostenabrechnung einfließen dürfen. Laut der Rechtslage des Prüfberichtes vom 28.12.2018 bedarf es daher der Zustimmung der Gemeinde Thalmassing zu den oben genannten Verträgen.

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Gemeinderat hat Kenntnis von dem oben genannten Vertrag und stimmt dem Geschäftsführungsvertrag vom 18.05.2016 zwischen der Katholischen Kirchenstiftung St. Nikolaus in Thalmassing und dem Caritasverband für die Diözese Regensburg e.V. zu.

Informationen, Wünsche, Anfragen:

- Hundekotbeutel Truppenübungsplatz: Die Entsorgung soll künftig abwechselnd durch die Gemeinden Thalmassing und Obertraubling erfolgen.
- Leerstandsmanagement: Herr Riedl hatte bereits im Februar eine Anfrage bezüglich Leerstandsmanagement gestellt. Anfang Juni 2021 erhielt nach mehreren Nachfragen einen Anruf von der zuständigen Sachbearbeiterin, Frau Vogelsang mit folgendem Inhalt: Das Programm „innen statt außen“ kommt für die Gemeinde Thalmassing nicht in Frage, weil Sie zu der Boomregion Regensburg gehört und das Programm für Gemeinden gedacht ist, die Innenerschließungen machen anstatt außen Flächen auszuweisen. Die Gemeinde hat mit der letzten Flächennutzungsplanänderung 17,1 ha ausgewiesen, wovon ca. 10 ha Wohnbauflächen sind. Das Programm „Flächenentsiegelung“ käme grundsätzlich in Frage. Allerdings nur als Nebenpunkt in einem städtebaurechtlichem Verfahren. Wir müssten mit einem großen Projekt anfangen, dann könne das Thema „Leerstandsmanagement“ am Rande mitlaufen. Im Projekt Städtebauförderung müssten grobe Missstände in der Gemeinde beseitigt werden. Wenn wir daran Interesse hätten, sollten wir noch einmal das gemeinsame Gespräch bei einem Termin in der Regierung suchen.
- Finanzielle Beurteilung der Kämmerei hierzu:
- Wir sollten erst einmal unsere Hausaufgaben ma-

chen und das wenig vorhandene Geld für Projekte ausgeben, die notwendig sind, z. B. Feuerwehrhaus, Kindergarten, Mittagsbetreuung. Aufgrund unseres derzeitigen Schuldenstandes kann man sich darüber Gedanken machen, wenn die ersten großen Darlehen für Kinderhaus oder die Mehrzweckhalle wegfallen.

- Die Lampen am Wasserspielplatz sind nun montiert, es wurden auch ein Schalter und eine Zeitschaltuhr installiert.
- Anschaffung eines neuen Ortsplanes und von Faltplänen für die Gemeinde. Die Wichtigkeit von Papierplänen wurde bejaht. Insbesondere wäre dieser auch für die Grundschule und Neubürger sehr wichtig. Eine Finanzierung über Werbung ist nicht gewünscht. Die ortsansässigen Firmen leisten genug bei Anfragen von Vereinen usw.
- Asphaltierungsarbeiten Baugebiet „Herdweg“: Das Glasfaserkabel wurde nicht bis zum letzten Haus gezogen, weshalb die Straße erneut geöffnet werden muss. Der Verantwortliche kann nicht klar benannt werden, weshalb sich die Gemeinde die Kosten mit der Firma 1:1 teilt.

- Wahllokale in Weillohe und Luckenpaint: Der Bundeswahlleiter hat sich gegen den Erhalt der Wahllokale Weillohe und Luckenpaint ausgesprochen. Die Gemeinde pocht aber auf eine Erhaltung.

Aus dem nichtöffentlichen Teil wurden folgende Punkte unter teilweiser Weglassung der Konditionen für öffentlich erklärt:

Genehmigung von Notariatsverträgen

Bebauungsplanänderung „An der Weilloher Straße“ – Zulässigkeit „U“ Keller als Wohnnutzung

Nachdem es bereits diverse Nachfragen der Bauwerber im Baugebiet „An der Weilloher Straße“ nach dem Bau eines Untergeschosses als Wohnnutzung nachgefragt haben und die nachzeitigem Bebauungsplan nicht zulässig ist, sich der Topografie nach aber anbietet, soll eine entsprechende Bebauungsplanänderung herbeigeführt werden. Außerdem wurde diskutiert, ob dann auch 3 Wohneinheiten zugelassen werden sollen, was der Gemeinderat überwiegend ablehnte.

Thalmassinger Jahreskalender 2022

Auch im Jahr 2022 soll wieder ein Thalmassinger Jahreskalender erscheinen. Denn der erste Thalmassinger Jahreskalender war ein toller Erfolg und die Resonanz sehr gut. Der Erlös kommt den Einrichtungen und Vereinen zugute.

Da aufgrund der derzeitigen Situation viele Veranstaltungen im Gemeindegebiet ausfallen müssen, fehlen einigen Gruppen und Einrichtungen Einnahmen. Mit Ihren Fotos tragen Sie ein Stück dazu bei und unterstützen dabei die Vereine und soziale Einrichtungen.

Lassen sie uns gemeinsam zeigen, was Thalmassing so lebens- und liebenswert macht! Schicken sie uns ihr Lieblingsmotiv mit Bezug zur Gemeinde. Das kann ein Landschaftsmotiv, ein Bauwerk oder die freie Natur sein. Ihren Vorschlägen sind keine Grenzen gesetzt!

Senden Sie uns ihr Bild bitte mit der Erklärung zur Benutzung an gemeinde.thalmassing@thalmassing.de oder raffael.parzefall@thalmassing.de.



Einsendeschluss: 15. August 2021

Wir freuen uns auf die Vorschläge!



Beratung und Inspiration

Waltraud Jahn

Seit 1991 arbeite ich selbständig als Blumenbinderin sowie gestalterisch bei Anlässen jeglicher Art.



Hochzeit Schmuck



Gestecke & Sträuße



Auto Schmuck



Tisch Schmuck



Raum Schmuck



Trauer Schmuck

Telefonische Bestellung und Abholung jederzeit möglich.

Waltraud Jahn – Klausen 1-93107 Thalmassing

Mobil: 01514-3231914

Festnetz: 09453-9999323

E-Mail: waltraud.jahn@gmail.com

<http://www.floralebegegnung.de>

Partner: Sorat Insel-Hotel Regensburg

Besser schlafen. Betten Schur.



Betten**Schur**
seit 80 Jahren

Ludwigstraße 2-4 · 93047 Regensburg

www.betten-schur.de

Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

„Der Weitz von Luckenpaint“

In den Bereich der Sagen oder des Aberglaubens könnte man das aktuelle Sammelsurium verorten, aber das Übersinnliche beschäftigt die Menschen schon immer. Überzeugen sie sich selbst (Die Woche, 10. Januar 1974, Seite 3): „Luckenpaint ist ein abgelegenes Bauerndorf im Landkreis Regensburg. Hier in dieser Abgeschiedenheit hält sich der Aberglaube noch leichter als in der Stadt. Während die Städter schon längst nicht mehr an das Erscheinen des leibhaftigen „Gottseibeius“ glauben, wird draußen an den Stammtischen der Bauern noch oft vom „Weitzen“ (vom Geistern) gesprochen. Der „Weitz (Geist) von Luckenpaint“ spukt noch immer im Ort; jedes Kind kennt ihn; und mancher hat ihm noch etwas angedichtet. Was es mit dem Dorfgespent auf sich hat, enthüllt die WOCHE, die den Gerüchten nachgegangen ist, in folgender Reportage.

In Thalmassing und im Nachbardorf Luckenpaint geht der Leibhaftige um! Dieses Gerücht war über einen zuverlässigen kirchlichen Informanten der WOCHE zu Ohren gekommen. Mal sehen, was da dran ist. Also auf nach Thalmassing. Dichter Nebel liegt über dem Ort. Ein Mann schaufelt vor der Kirche Schnee in einen Gully. Ob er schon einmal was von dem Gespenst gehört hat? „Ja, ja, schon! Aba i woäß net viel davon. Aba da kimmt der Totengräber grad! Der woäß mehr!“ Die Szenerie wird gespenstisch: Da schiebt tatsächlich ein Mann im dunklen Anzug ein schwarzbetuchtes Handwagerl den Berg herauf. In einer halben Stunde ist eine „Leich“. Das Wagerl ist für den Sarg bestimmt.

Der Mann mit der Schneeschaufel spricht ihn an: „Hast du schon einmal was vom Weitzen gehört?“ „Moanst du vielleicht a Weißbier?“ meint der Totengräber. Dann erst geht ihm ein Licht auf: „Ja, g'hört hab i scho davo, drent in Luckenpaint...“, zwinkert

er dem Schneeschaufler zu. Tatsächlich, in Luckenpaint wohnt ein Holzarbeiter, Landwirt und zugleich Aushilfsmesner, dem ist der Weitz begegnet. Von diesem Mann namens Otto Schmid geht die Geschichte aus, die die WOCHE ihren Lesern nicht vorenthalten will! Am Küchentisch, bei einer Halben Bier, erzählt er von seinen fürchterlichen Erlebnissen, unterbrochen von seiner jungen Tochter, die ihn mahnt: „Geh Papa, erzähl doch so was net! Am Schluß werd'n ma' bloß ausg'lacht, wenn mia in da Zeitung stenga!“ Der Schmid Otto, Ex-Mesner von Luckenpaint, der am Morgen und Abend in der Schloßkapelle das Gebet läutete, läßt sich aber von seinem Glauben nicht abbringen. Ihn habe der Weitz so lange verfolgt, bis er vom Papst persönlich verbannt worden ist. Und das ist so gekommen:



Der Schmid Otto: Er glaubt noch heute an das unheimliche Gespenst. Besonders zur Vollmondszeit gibt's ideale Bedingungen für einen Geist

Wie alle Tage ist der Schmid Otto an jenem verflixten Tag in aller Herrgottsfrühe zum Gebetläuten gegangen. Das war keine schwere Arbeit, denn er brauchte das Hanfseil nur mit einer Hand zu ziehen, so leicht ging das, weil die Glocke „kugelgelagert“ war. Als er also mit einer Hand in der Schloßkapelle, die dem heiligen Wolfgang geweiht ist, am Seil zog, klopfte es draußen vor der Tür. „So an die sechsmal hod's pumpert“, erinnert es sich, „und als höflicher Mensch hob i „Herein“ g'sagt“. Stockfinster war's noch; die Tür geht auf, und wer steht draußen? „Der Weitz!“ Nur den Rumpf hat der Schmid Otto gesehen und sonst nichts. Er war anständig angezogen mit Jacke und

Krawatte und hat einen ordentlichen Scheitel gehabt. Aber mit seinen kohlschwarzen Augen hat er unterwegs auf die Gefallenentafel in der Kirche geschaut. Dem Mesner ist ganz anders geworden! Er, der geglaubt hatte, sich nicht vor Tod und Teufel zu fürchten, ging mit schlotternden Knien heim. Vorbei war's mit der Begeisterung beim Gebetläuten. Der Pfarrer vom benachbarten Thalmassing mußte her! Aber schnell! Der lachte den Schmid Otto wegen der Erscheinung nicht aus. Oh nein. Als erstes verschrieb er ihm eine „hochgeweihte Kerze“, dann ließ er den Kleinbauern auch noch drei Messen zahlen.

Was ein echter Weitz ist, den stört das wenig. Er kam nach wie vor, obwohl sich der Mesner an das kirchliche Rezept hielt und den Weg von seinem Gehöft zur Kapelle nur noch mit der brennenden Kerze zurücklegte. Und einmal, dabei beobachtete ihn der Wirt, kehrte der Schmid Otto wieder um, als ihm ein rauher Windstoß, das Licht ausblies. Noch sechsmal kam der Weitz an die Kirchentür. Wer nun glaubt, der Waldarbeiter und Landwirt sei einem Gehirngespinnst erlegen, täuscht sich. Nein, auch die Kirche machte sich ernsthafte Gedanken. Ein Schreiben des ehemaligen Thalmassinger Pfarrers ging nach Rom. Zum Papst. „Erst als der seinen Bann aussprach, verschwand der Weitz“, sagt der Schmid Otto.... Nächstes Mal geht's weiter!

Vielen herzlichen Dank an Frau Meyer für die Überlassung des tollen Artikels!

Danke für Ihr Interesse, das Lob und die vielen Anregungen! Bitte melden sie sich gerne bei mir, wenn sie ein Thema interessiert oder sie Unterlagen, Gegenstände oder andere Sachen für das Gemeindearchiv haben.

**Ihr Ortsheimat-
und Archivpfleger**

Raffael Parzefall

Salon Lechner

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns um Wartezeiten zu vermeiden. **DANKE**

Haargenau
das Richtige
für Sie...



Inh. Christina Wassinger

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388

FEUERWEHREN DER GEMEINDE THALMASSING



Wir suchen Nachwuchs!

Du bist mindestens 14 Jahre alt und möchtest bei uns mitmachen?
Hier Deine Ansprechpartner:

Feuerwehr	Kommandant	Telefon	E-Mail
Thalmassing	Andreas Brey	0160 / 97837521	info@feuerwehr-thalmassing.de
Luckenpaint	Richard Englbrecht	09453 / 14 14	Englbrecht69@web.de
Wolkering	Michael Maurer	0151 / 28844077	m.maurer@firemail.de
Sanding	Alexander Hermann	0160 / 8373014	Stettla@t-online.de
Weillohe	Mathias Schreiner	09453 / 998569	aue1985@hotmail.de

Mach mit

Wir freuen uns auf Dich!





Wir haben freie Impfdosen!
**Derzeit erhalten Sie kurzfristig einen
Termin (BioNTech oder Moderna)**

Bei Interesse unter folgendem Link schnell und einfach
registrieren:

www.impfzentren.bayern/citizen/



rb-os.de

**Zusammenhalten ist
immer noch die beste
Zukunftsstrategie.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Gerade in der heutigen Zeit braucht die Welt wieder mehr Zuversicht. Deshalb unterstützen wir alle, die trotz Herausforderungen den Mut finden, die Zukunft in die Hand zu nehmen: Ideenhaber und Anpacker, Familien und Pläneschmieder, Mitbestimmer, Unternehmer und Alltagshelden. Gemeinsam schauen wir nach vorn und sagen: Morgen kann kommen. Wir machen den Weg frei.

**Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG**



Filmcafé am Morgen
Einmal im Monat, jeweils ab 2. Mittwoch,
Beginn ab 10:30 Uhr

Mi. 11. Aug.,
& Do. 12. Aug. 2021
& Fr. 13. Aug. 2021

Filmbeginn 11:00 Uhr
Wir bieten Ihnen den Eintritt zu einem ausge-
wählten guten Film an, dazu gibt es Kaffee oder
Tee oder 1 Glas Sekt und eine Beem / Butter-
brezel oder leicht süßes Gebäck.

Der Preis beträgt 8,00 € (incl. USt & MwSt.)



KAINERSCHMALKENDRAMA (96 Min.)
NEUR MIT RESERVIERUNG! Bitte beachten Sie das Hygienekonzept!
Es scheint, als wären die entspannten Zeiten für den Provinzpolitiker
Franz Eberhofer vorbei. Und nein, daran ist nicht der Mord des Webcam-
Mädchens aus dem Doof schuld. Den Fall geht er ganz lässig an, wie
immer! Der Grund für seine aufkeimende Unruhe ist vielmehr sein Kollege
Rudi, der einen Unfall hatte und vorerst auf den Rollstuhl angewiesen ist.
Ganz nebenbei gibt der Franz dafür auch noch die Schuld und richtet sich
kurzerhand auf dem Hof ein. Fortan erwartet er von seinem Gefährten
nicht weniger als vollste Unterstützung und Randsambetreuung! Doch die
Kritikung des Ganzen ist eigentlich Eberhofers Freundin Susi. Zum Glück
ist Franz nicht der Lässige, dem das geläufig gegen den Strich geht!
Zu dem illustren Treiben gesellt sich noch eine Motorradgang, u.ä.w.-
Ach, und das Mordopfer?
Da muss Franz zu seinem Entsetzen feststellen, dass seine besten Freunde
Susanne und Flitzinger Stammkunden bei ihr waren ...

Für eine gute Vorbereitung der Veranstaltung bitten wir, wenn möglich, um eine
Reservierung ein paar Tage zuvor. Diese ist für Sie kostenfrei und unverbindlich.

Regina Filmtheater Tel.: 0941 - 41638 Holzgartenstr. 22
Dachstuhlstellen: Holzgartenstr. / DEZ Linie 7, 8 und Weichs / DEZ.
Reinholden Brücke: Linie 28, 3, Nordgasse: 34, 4, 77, Weichsberg: Linie 5
Steinweg: Linien 12, 13, 14, 15, 17, 28 und Umzugsmöglichkeiten Weichs/DEZ.

Der Film-Termin am: **Mi. 9.9. + Do. 9.9. + Fr. 10.9. – Kino im September**
Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen. – Wenn Sie Zeit haben,
planen Sie bereits jetzt einen schönen Kinobesuch im Regina Filmtheater ein.

Mit Hilfe der Servicestelle - Sachgebiet Senioren und Inklusion im Landratsamt Regensburg

Blutspendedienst
des Bayerischen Roten Kreuzes

Sie suchen einen Job in Ihrer Region bzw. an Ihrem Heimatort?
Dann bewerben Sie sich im Blutspendewesen als

Medizinische Fachkraft (m/w/d) in Teilzeit/Vollzeit

Sie haben eine medizinische Ausbildung und Lust, uns bei unseren
Blutspendeterminen im Bereich der Venenpunktion zu unterstützen?

In ganz Bayern finden täglich Blutspendetermine statt, die sicher
ganz in Ihrer Nähe liegen und gut zu erreichen sind.

Für Ihre Online-Bewerbung besuchen Sie uns auf
www.blutspendedienst.com/karriere

Vorteile: Feste Arbeitstage,
freie Wochenende, Kein Dienst
an Feiertagen, Vielfältige
Tätigkeiten in unterschied-
lichen Einsatzorten

Benefits: Ø 13,3 Bruttogehälter,
Betriebliche Altersversorgung,
VWL, Kindergartenzuschuss,
Gesundheitsmanagement, Pflege-
beratung, Weiterbildung usw.

Weitere Fragen beantwortet Ihnen
Frau Finzer gerne unter Tel. 089 / 5399 4552

Sind Sie dabei?

Das Kreisjugendamt Regensburg sucht
qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter!

Sie haben Freude an der Betreuung und Förderung von Kindern und möchten bei sich zu Hause eine
familiennahe Kindertagesbetreuung anbieten?

Das Kreisjugendamt vermittelt und begleitet qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter, die sich mit
großem persönlichen Engagement den ihnen anvertrauten Kindern widmen.

Kindertagespflege
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg
E-Mail: tagespflege@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de
Ihre Ansprechpartnerin: Ute Raffler, Telefon: 0941 4009-491

- 31 -

Pressemitteilung

Regensburg, 21. Mai 2021



Mit der vhs Regensburger Land flexibel zum Schulabschluss

Ein bayernweites Pilotprojekt, an dem sich die vhs Regensburger Land beteiligt, macht es seit September 2020 in Beruf und Familie stark eingespannten Menschen leichter, einen mittleren Schulabschluss zu erreichen. Mittlerweile legen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des ersten Vorbereitungskurses zur Mittleren Reife an der vhs gerade ihre Prüfungen ab. Einige haben sich bereits um Ausbildungen beworben, andere planen sogar, das Abitur nachzuholen. Ein Schulabschluss eröffnet also viele Chancen und Perspektiven. Deshalb ist es eine gute Nachricht, dass dieser Vorbereitungskurs im Jahr 2021/22 erneut angeboten werden kann.

Zusätzlich soll ein weiterer Vorbereitungskurs auf die Quali-Prüfungen auch denen eine Möglichkeit bieten, die diesen Abschluss bisher noch nicht erreicht haben. Beide Kurse starten im September 2021, sind zum großen Teil online-basiert und arbeiten mit einem Lern-Management-System. So schulen diese Kurse also auch gezielt die digitalen Kompetenzen der Teilnehmenden, fördern das selbstorganisierte Lernen und bieten dennoch eine umfassende Betreuung durch das kompetente Personal der vhs Regensburger Land. So muss der Unterricht vor Ort in Neutraubling nur an einem oder zwei Tagen in der Woche besucht werden. Die übrige Zeit lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer bequem von Zuhause aus. Sollte es dazu keine Möglichkeiten geben, so steht in der vhs Regensburger Land ein hervorragend ausgestatteter Selbstlernraum zur Verfügung, der natürlich genutzt werden darf. So trägt die vhs Regensburger Land dazu bei, jungen Menschen Möglichkeiten zu eröffnen und sich so für die Herausforderungen der Zukunft gut rüsten zu können.



*Der Bildungsberater der vhs Regensburger Land,
Torsten Tomenendal. Foto: Elisabeth Wiesner*

Kontakt:

Bildungsberater Torsten Tomenendal berät Sie gerne.

Rufen Sie an unter 09401 525522

und vereinbaren Sie einen Termin.

E-Mail: torsten.tomenendal@vhs-regensburg-land.de

Pressemitteilung

Regensburg, 13. Juli 2021



Landkreis-Impfzentren:

Ab sofort kann bei mRNA-Impfstoffen die Zweitimpfung vorgezogen werden

Regensburg (RL). Die Impfzentren im Landkreis Regensburg bieten ab sofort allen interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit an, bei mRNA-Impfstoffen den Zeitraum zwischen Erst- und Zweitimpfung auf drei Wochen (beim Impfstoff von BioNTech/Pfizer) beziehungsweise vier Wochen (bei Moderna) anstatt der bisherigen sechs Wochen zu verkürzen. Dadurch soll den Bürgerinnen und Bürgern eine bessere Planbarkeit der beiden obligatorischen Impfungen auch im Hinblick auf die anstehende Ferien- und Urlaubszeit ermöglicht werden.

Wer das Zeitintervall für seine mRNA-Zweitimpfung verkürzen will, sollte sich an die Koordinierungshotline der Impfzentren des Landkreises Regensburg wenden. Dies geht telefonisch unter 0941 4009 444 oder per E-Mail an impfung-landkreis@landratsamt-regensburg.de. Ein derartiger Wunsch kann übrigens auch unmittelbar bei der Erstimpfung in einem der Impfzentren mitgeteilt werden.

Sollte kein derartiger Bedarf mitgeteilt werden, bleibt es bei mRNA-Impfstoffen beim derzeitigen Standardzeitraum von sechs Wochen.

Gleichzeitig besteht aber auch die Möglichkeit, sich mit dem Impfstoff des Herstellers Johnson & Johnson impfen zu lassen, bei dem nur eine einmalige Impfung notwendig ist.

Die aktuelle STIKO-Empfehlung vom 1. Juli 2021 zu den Impfabständen:

Impfstoff	Impfabstand
Comirnaty (BioNTech/Pfizer)	3-6 Wochen
Spikevax (Moderna)	4-6 Wochen
Vaxzevria (AstraZeneca)	9-12 Wochen
Heterologes Impfschema (Vaxzevria/mRNA-Impfstoff)	ab 4 Wochen

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg
Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Astrid Gamez
Tel.: 0941 4009-276, -433, -419, -547, -799
E-Mail: pressestelle@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de



MOVE & EAT
BS

- ERNÄHRUNGSBERATUNG UND -UMSTELLUNG
- INDIVIDUELLE TRAININGSBERATUNG IN EINER PERSON (EINEN UMFELD, AUSSER DER ANONYMEN FITNESSSTUDEO)
- SPEZIFISCHE COACHING FÜHRUNG UND AUF BEGİNNE UND FORTSCHRITTE
- AUSSERORDNUNG COACHING BUCHER

BERNHARD SCHRAMMA - LIZENSIERTER FITNESSTRAINER UND ERNÄHRUNGSBERATER

- PREISE AUF ANFRAGE
- TERMINE NACH VEREINBARUNG

IST IHR INTERESSE GEWECKT. MELDEN SIE SICH DOCH GERNE UND UNVERBINDLICH ZU EINEM INFOSPRÄCH

www.bs-moveandeat.com

MOVE AND EAT - THAT'S ALL YOU NEED

nutritioncoach #ernährung #essen #training #trainingsplan #schmerz #ernährungsplan #bernyam

fitnesscoach #fitness #fit #workout #gym #fitnessstudio #fitnessmotivation #fitnessgoals #fitnessjourney #fitnessinspiration #fitnesslifestyle #fitnesscommunity #fitnessaddict #fitnessgoals #fitnessmotivation #fitnessgoals #fitnessmotivation

Bernhard Schramma
Hauptstraße 53a
93107 Thalmassing
bsmoveandeat@web.de
0151 - 55 64 89 06

@bsmoveandeat
BS - Move & Eat



profamilia
Regensburg

Wir beraten Sie kostenlos und vertraulich zu **Fragen** bei

- Schwangerschaft
- Familienplanung
- Partnerschaft
- Kinderwunsch

An der Schergenbreite 1 · 93059 Regensburg
regensburg@profamilia.de · profamilia.de/regensburg
Tel: 0941-70 44 55

Mit uns können Sie reden!



Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie
Zertifizierte Handtherapie

HAND . ERGO . THERAPIE
LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Hand-Arm-Intensiv-Therapie zur Wiederherstellung motorischer Funktionen
- Therapien bei Multiple Sklerose, Demenz etc.
- Therapien und Förderung bei Kindern

Deutsches Hygiene Register.de
SEHR GUT
Hausbesuche

Neutraubling · Regensburger Str. 13 · Tel.: 09401 80283 · www.neutraubling-ergotherapie.de

Pressemitteilung



Kassel, den 25. Mai 2021

Damit ein Zeckenstich nicht krank macht

Menschen, die in den „grünen Berufen“ arbeiten, sind besonders gefährdet, von Zecken gestochen zu werden. Die kleinen Spinnentiere übertragen gefährliche Krankheiten. Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) rät zur Impfung gegen FSME und informiert über weitere Schutzmaßnahmen.

Zecken lieben hohes Gras, feuchte Waldränder sowie Laub- und Mischwälder mit krautigem Unterwuchs. Überall dort, wo Wild wechselt und Kleintiere vorkommen, also auch in Gärten und Parks, liegen sie auf der Lauer. Von März bis Oktober haben Zecken Hochsaison. Sie können durch ihren Stich vor allem zwei Krankheiten übertragen: die Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) und die Borreliose.

FSME

FSME-Viren werden sofort nach dem Zeckenstich übertragen und können schlimmstenfalls zu einer akuten Entzündung des Gehirns, des Rückenmarks und der Hirnhäute führen. Die SVLFG empfiehlt Personen, die sich in FSME-Risikogebieten aufhalten, eine Schutzimpfung. Vor der Impfung sollte man sich vom Arzt beraten lassen. Wichtig ist es, auch die Nachimpftermine wahrzunehmen.

Borreliose

Eine Impfung schützt jedoch nicht gegen alle durch Zecken übertragbare Krankheiten. So gibt es gegen die durch Bakterien übertragene Borreliose keine Impfung. Das Risiko, an Borreliose zu erkranken, steigt je länger sich die Zecke einsaugt. Die Krankheit wird erst etwa 12 Stunden nach dem Einstich übertragen. Daher ist es wichtig, den Körper gründlich abzusuchen und Zecken so schnell wie möglich zu entfernen.

Die SVLFG empfiehlt:

- Zeckenabwehrmittel benutzen und dabei die Schutzdauer laut Herstellerangaben beachten.
- Helle und geschlossene Kleidung tragen.
- Kleidung beziehungsweise Körper während und nach der Arbeit nach Zecken absuchen.
- Erste-Hilfe-Kasten ergänzen, zum Beispiel um eine Pinzette und ein Desinfektionsmittel zur Behandlung der Stichstelle.
- Zecke nach einem Stich möglichst rasch entfernen ohne sie dabei zu quetschen. Dabei helfen Zeckenzangen, Pinzetten, Zeckenkarten, Zeckenlassos oder die Fingernägel. Keinen Klebstoff, kein Terpentin, keine Öle benutzen!
- Stichstelle und Hände desinfizieren.
- Zeckenstich ins Verbandbuch eintragen mit Datum, betroffener Hautpartie, Tätigkeit und dem Hinweis, ob die Zecke selbstständig oder durch einen Arzt entfernt wurde.
- Stichstelle markieren und sechs Wochen lang beobachten, ob dort Veränderungen auftreten.
- Bei Wanderröte, grippalen Symptomen (Kopfschmerzen, Fieber, Muskelschmerzen) – auch wenn sie erst nach Wochen auftreten – sofort einen Arzt aufsuchen.

SVLFG

Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau
 Wilferdenstraße 70 - 72, 34131 Kassel
 Telefon: 0561 785-0, E-Mail: kommunikation@svlfg.de
 Internet: www.svlfg.de

Pressesprecher:
 Dr. Erich Koch
 Martina Opfermann-Kerstam
 Telefon: 0561 785-12142
 Telefon: 0561 785-16188

Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie bauen!



Zimmerei
KIENDL
Thalmassing
Telefon 09453 / 7256
www.zimmerei-kiendl.de

- Erstellen von sichtbar gehobelten Dachstühlen
- Carports, Terrassenüberdachungen, Vordächer, Balkone
- Fassadenverkleidungen
- Dacheindeckungen
- Aufstockungen und Anbauten in Holzrahmenbau
- Nachträglicher Einbau von Dachfenstern, Gauben
- Energiesparende Dämmsysteme bei Dachumdeckungen
- Asbestabbau
- und natürlich auf Anfrage vieles mehr



Zimmerei Kiendl, Hauptstraße 3 a, 93107 Thalmassing

STADLER

Metallbau



Klaus Stadler
Metallbaumeister
Sandstraße 3
93107 Thalmassing / Obersanding



Telefon +49(0)9453 999 58 28
Mobil +49(0)160 7 81 60 92
stadler-metallbau@t-online.de
www.stadlermetallbau.de

Terrassenüberdachungen
Vordächer, Carports
Sichtschutzwände
Hoftore
Schilder, Banner, Digitaldruck
Aufkleber, Fotodruck
Glasdekor

Metallbau und Werbetechnik

Zertifikat

Erneuerbare Energie

Hiermit bestätigen wir unserem Kunden

Gemeinde Thalmassing
Kirchweg 1
93107 Thalmassing

mit dem Produkt „Öko“, dass im Umfang seines Stromverbrauchs im Zeitraum von 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 Strom in Erneuerbaren-Energien-Anlagen erzeugt und in das öffentliche Stromnetz eingespeist wird.

Ihr Beitrag zum Klimaschutz

Sie tragen damit zu einer Einsparung von jährlich ca.

80.256 kg CO₂

gegenüber dem deutschen Strommix bei.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zur Förderung erneuerbarer Energien.

Regensburg, 09.07.2021
E.ON Energie Deutschland GmbH



Philip Beckmann
Geschäftsführer
E.ON Energie Deutschland GmbH



Ulrich Gagneur
Regionalelektor
E.ON Energie Deutschland GmbH





PRAXIS AM RING

Krankengymnastik für Groß und Klein
Lymphdrainage und Massage

Unser Gesundheits- Angebot

**3 x 20 Minuten
Massagen
50.- €**

Tel. 09453 - 99 90 155 · Ringstr. 16a · Thalmassing

- Krankengymnastik / Physiotherapie
- Krankengymnastik - ZNS bei neurologischen Erkrankungen z.B. Schlaganfall, MS, Parkinson, Querschnitt - Bobath / PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Harn-/ Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor- und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie
- Fußreflextherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden, Wassergymnastik, Sturzprophylaxe für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE

ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik

Telefon 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing



Der E-CHECK®

Sicherheit vom Elektromeister

Herbstbasar Thalmassing



Mehrzweckhalle

Luckenpainter Straße 18, 93107 Thalmassing

Samstag, 18.09.2021

10:30 - 14:00 Uhr

Einlass für Schwangere bereits ab 09:30 Uhr möglich

Basarverkauf

Die Artikelerfassung erfolgt online unter www.easybasar.de.
Etiketten sowie Verkäuferunterlagen werden einfach und schnell selbst zu Hause ausgedruckt.

Anmeldung und Nummernvergabe ausschließlich unter www.easybasar.de ab dem 29.08.2021.
Warenannahme am 17.09.2021 (Zeitfenster wird noch mitgeteilt), Warenabholung am 18.09.2021
(Zeitfenster wird noch mitgeteilt).

Eine Kurzanleitung findet ihr unter Support bei www.easybasar.de.
Hilfe und Details unter E-Mail basar-thalmassing@web.de

Hygienekonzept und Details werden eine Woche vor Termin bekanntgegeben unter
www.thalmassing.de sowie bei Facebook (Veranstaltungen)

Veranstalter sind die Elternbeiräte der Kinderhäuser St. Nikolaus und Bonifaz-Wimmer.

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



abschied

Fachinstitut für Bestattungen
Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl
Bestattermeister



Roswitha Handl
Trauerbegleiterin

● **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

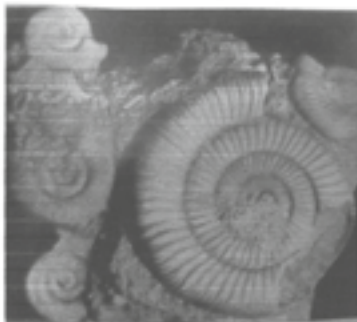
● **Regensburg**

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
Tel. (09 41) 20 82 999

Web: www.bestattungen-abschied.info

Email: info@bestattungen-abschied.info

Schätze aus der Natur



von der Idee
zum Unikat

Galerie für

- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendlmeier,
Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,
Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243
Termin nach Vereinbarung

Das erfrischende Buch für **Klein & Groß**

ab 8 bis 88 😊



Lüntis Island

Eine magische Inselreise für
kleine Entdecker und große Naturhüter

voll von 🐟 **Abenteuern** 🐟 **Sachwissen**
und 🐟 **einfallsreichen Bildgeschichten**
aus der 🐟 **Künstlerhand** der
Thalmassinger 🐟 **Designerin Ines Haase**

Schnuppern & bestellen über ▶ <https://luentis-island.jimdosite.com> ◀



HALLO THALMASSING!

WAS SIND DEINE IDEEN FÜR UNSERE ORTSMITTE?

Der Platz des ehemaligen Geburtshauses von Bonifaz Wimmer ist ein zentraler Ort in der Mitte unserer Ortschaft. Leider entsprechen das derzeitige Aussehen und die fehlende Nutzbarkeit nicht dieser hervorgehobenen Lage. Das Problem dabei: Die Gemeinde möchte sich eine zukünftige Nutzung offenhalten. Aber den Platz die nächsten 5 bis 10 Jahre so lassen wie er derzeit ist?

Gemeinsam mit unserem Bürgermeister Raffael Parzefall und dem Gemeinderat wollen die Mitglieder der „Agenda21 Thalmassing“ und der Obst- und Gartenbauverein diesen Platz gestalten.

Im Vordergrund sollen die Nutzungs- und Verschönerungspotentiale stehen, welche einfach umsetzbar, finanzierbar und ohne größeren Aufwand wieder rückbaubar wären. Der OGV brachte beispielsweise einen Vorschlag zur Neubepflanzung vor und von den Mitgliedern der Agenda21 kamen bereits einige Vorschläge für eine weitere Nutzung des Geländes.

Wichtig ist der Agenda21 jedoch eines: Es soll das Miteinander der Bevölkerung gestärkt werden. Und genau deswegen interessiert uns Ihre Meinungen!



UNSERE BISHERIGEN
IDEEN SIND ...

... EIN MARKT FÜR
UNSERE LOKALEN
ERZEUGER.

... EIN ÖFFENTLICHER
JEDERMANNSGARTEN, IN
DEM KINDER MIT IHREN
ELTERN KREATIV SEIN
KÖNNEN.

... SITZGELEGENHEITEN,
EINE BOCCIA-BAHN ODER
EIN BARFUSSPFAD.

... EIN TAUSCH-SCHRANK
FÜR GUTE, WIEDER
VERWENDBARE SACHEN.

Teilen Sie uns Ihre
Ideen per Mail mit:

info@agenda21-thalmassing.de



Koela Girschick
Fotografie

Ihre Fotografin vor Ort!



*Bewerbungsfotos...
Biometrische Bilder....*

Tel: 09453-3109133 Mobil: 015146235617



DONUM VITAE in Bayern e.V.
besetzen - schützen - weiter helfen



Wir bieten an:

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung bis zum 3. Lebensjahr des Kindes
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

Wir halten auch in der Corona-Krise unser umfangreiches Beratungsangebot bereit. Sowohl persönliche Gespräche zwischen den Berater*innen und den Klient*innen als auch Telefon- und Video-Beratungen sind möglich.

DONUM VITAE in Bayern e.V.
Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen
Maximilianstr. 13 Tel. 0941/5956490
93047 Regensburg Fax 0941/5956499
Email: regensburg@donum-vitae-bayern.de
Homepage: www.regensburg.donum-vitae-bayern.de

Bügeln!

Preise pro Wäschestück.
Auf Wunsch Lieferservice.
Tel. 01789132859

Ich bügle gerne ihre Wäsche bei mir zu Hause.

Gebügelt wird ausschließlich per Hand mit einer Dampf-Bügelstation.

Foto: freepik.com

REINE MÄNNERSACHE



JETZT BEI UNS

Mi + Do
18-20 Uhr
alle zwei Wochen

spezielle Herrenhaarschnitte
Bartrasur
Bartrimmen
von Stylist **Emrah**

Wonderful Hair
BY VELYN

Mo - Sa · Tel. 09405 941092 · Shopping-Center Bad Abbach

Frauenbund Thalmassing



Bastelgruppe spendet an soziale Einrichtungen!

Es ist dem unermüdlichen Einsatz von vielen fleißigen Frauen unserer Bastelgruppe zu verdanken, dass auch heuer wieder ein großer Betrag an vier soziale Einrichtungen gespendet werden konnte.

Leider war es in diesem Jahr „coronabedingt“ wieder nicht möglich den traditionellen Osterbrunnen aufzustellen und auch die Fastensuppenaktion am Palmsonntag konnte nicht stattfinden. Dafür lief der Verkauf von Palmbüscherl, -kränzchen und -ringerl sowie von Osterkerzen in der Pfarrkirche sehr gut. In vielen Stunden wurden Röschen gebastelt, Weidenkätzchen aufgeklebt und Kerzen dekoriert u.v.m.

Sehr erfreulich ist, dass trotz der großen Mühen ein wirklich beachtlicher Betrag zusammengekommen ist.

So konnten insgesamt sogar Euro 2.000,00, jeweils zu gleichen Teilen, an folgende Einrichtungen gespendet werden:

- Johannes-Hospiz in Pentling
- Frauen helfen Frauen in Not (Solidaritätsfond des KDFB)
- DRF Luftrettung
- Rafael e.V. (Verein für Medizinische Hilfe für Bedürftige in Regensburg)

Herzlichen Dank

an Sie, denn ohne Ihre Unterstützung durch den Kauf der Bastelwaren, wäre dies nicht möglich gewesen.

**Frauenbund Thalmassing
Vorstandschaft**

OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.

www.ogv-thalmassing.de



Einladung zur Mitgliederversammlung mit Ehrungen

am Freitag, 06.08.2021
um 19:30 Uhr im Sportheim Thalmassing (Saal)

Nach den langen Corona Einschränkungen sind unter Einhaltung eines Hygienekonzeptes und einer begrenzten Teilnehmerzahl von 50 Personen Mitgliederversammlungen wieder zulässig. Bei Teilnahme ist eine Anmeldung (Tel. 7292 Kulzer) erforderlich und es besteht eine Maskenpflicht (FFP2). Bei einer Inzidenz über 50 findet die Mitgliederversammlung nicht statt.

Tagesordnung:

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Begrüßung | 6. Kassenbericht |
| 2. Gedenken der verstorbenen Vereinsmitglieder | 7. Bericht der Kassenprüfer |
| 3. Bericht des Vorsitzenden | 8. Entlastung der Vorstandschaft |
| 4. Bericht der Jugendleiterin | 9. Ehrungen |
| 5. Bericht des Schriftführers | 10. Grußworte |
| | 11. Anträge und Wünsche |
| | 12. Vorschau / Schlusswort |

Info:

Die Fachberater für Gartenkultur und Landespflege im Landratsamt Regensburg bieten einmal im Monat eine Online Beratung „Grüne Stunde“ an und unterstützen die Gartenbesitzer mit fachlichem Rat dabei, kleine und große Ideen in die Tat umzusetzen.

Den eigenen Garten so vielseitig wie möglich zu gestalten, ist ein wichtiger Beitrag zum Erhalt der Artenvielfalt. Richtig umgesetzt entstehen neue Lebensräume, die ohne viel Pflegeaufwand für Tiere und Pflanzen gleichermaßen wertvoll sind.

Wer an den monatlichen einstündigen Online-Seminar teilnehmen will, meldet sich per Mail an unter: gruene.stunde@lra-regensburg.de

Fragen zur Veranstaltungsreihe richten Sie an:

Christine Gietl, Fachberatung für Gartenkultur und Landespflege, 0941/4009-619

Stefanie Grünauer, Fachberatung für Gartenkultur und Landespflege, 0941/4009-792

Ein erfolgreiches und gesundes Gartenjahr 2021.

wünscht die Vorstandschaft
gez.

Ernst Kulzer · Vorsitzender

Werde Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein

Jahresbeitrag: Doppelmitgliedschaft 12,00 € · Einzelmitgliedschaft 8,00 € · Kinder 4,00 €



Bestandsimmobilien

Bewertung – Verkauf – Vermietung –
Kapitalanlagen – Handwerker Kleinaufträge

Mit uns bauen Sie einfach und schnell



Neubau – individuell geplant
Beratung – Planung – Verkauf

Wir sind an Ihrer Seite

- von der Planung bis zum Einzug
- von der Bewertung bis zum Notar
- von der Besichtigung bis zur Wohnungsübergabe

Sie wünschen eine unverbindliche Beratung?
Sehr gerne! Rufen's doch am besten gleich an.

langjährige Erfahrung - ständige Weiterbildung



Auf Vermittlung Spezialisiert



Weithaler GbR
Immobilien – relocation service
Schlossstraße 22
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85
Mobil: 0171 - 830 94 69

immobilien@weithaler.net
www.weithaler.net

Vorstand Gewerbering Thalmassing

**kinderkranken-
gymnastikpraxis**



barbara wustmann

vojta / bobath – therapeutin
säuglinge, kinder
und jugendliche

waldenburgerstraße 5
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67
fax: 09401 / 91 55 24

www.barbara-wustmann.de

email: barbara.wustmann@gmx.de

- behandlung auf neurophysiologischer grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

Wanderfreunde Thalmassing e.V.

Wanderinformation

Aufgrund der Corona-Pandemie finden derzeit
bis auf weiteres keine Wandertage statt.

*Werde Mitglied bei den
Wanderfreunden Thalmassing e.V.!*
Auch Nordic-Walker herzlich willkommen!

Jahresbeitrag:

Familien	10,00 Euro
Erwachsene	7,50 Euro
Kinder	5,00 Euro

Gott zum Gruß - gut zu Fuß und bleibt's gesund
Die Vorstandschaft

www.wanderfreunde-thalmassing.de

Wir sind viele

Die heiße Phase des Bundestagswahlkampf rückt näher. Das lässt auch uns nicht kalt. Der VdK ist parteipolitisch neutral, aber nicht unpolitisch. 2.1 Mio. Mitglieder, davon 740.000 in Bayern, können Wahlen entscheiden. Über unsere Mitglieder hinaus vertreten wir sozialpolitische Interessen von allen Rentnerinnen und Rentnern, Menschen mit Behinderung, Pflegebedürftigen und deren Angehörigen sowie von allen, die mit wenig Geld auskommen müssen. Diese Menschen bilden zusammen die Mehrheit der Wahlberechtigten und haben es in der Hand, welche Parteien uns künftig regieren. Früher wurden diese Bevölkerungsgruppen gerne als „sozial Schwache“ bezeichnet. Doch sie sind nicht schwach, sondern sie werden benachteiligt, und sie werden stark, wenn sie



sich uns anschließen. Sie können sich darauf verlassen, dass wir deren Interessen gegenüber der Politik unnachgiebig vertreten. Wer uns unterschätzt, hat schon verloren. Mindestlohn, Mütterrente und Rentenkürzungsverbot – dafür haben wir erfolgreich gekämpft. Jetzt fordern wir, dass alle in die gesetzliche Rentenversicherung einbezahlen – auch Beamte und Abgeordnete.

Auf ein Neues!

ORTSGRUPPE THALMASSING

BERICHTE ÜBER DIE AKTIVITÄTEN DER ORTSGRUPPE



Online Treffen halten das Ortsgruppen - Leben aufrecht.

Jeden Donnerstag finden nun seit Ende letzten Jahres virtuelle Treffen mit Zoom statt. Die Treffen sind anders, aber durchaus produktiv und kommunikativ. Wer daran teilnehmen möchte, soll sich bitte melden.

Gründungshecke wurde gepflegt:

Die Gründungshecke unserer Ortsgruppe wurde nördlich von Thalmassing 1995 gepflanzt und mehrere Male geschnitten. Zusammen mit H. Georg Maierhofer, H. Florian Nöscher vom Landschaftspflegeverband Regensburg H. Helmut Haase und H. Walter Nowotny vom BUND Naturschutz wurde eine Pflegekonzept erarbeitet. Die Hecke soll innerhalb von 5 Jahren „auf den Stock“ gesetzt werden. Dies ist erforderlich, um die schon beginnende Vergreisung der Hecke zu verhindern. Gemeinderat, Ehrenbürger und Ex-Bürgermeister Haase hat die Arbeiten noch vor der Schonzeit in Eigenregie und unentgeltlich mit professionellen Gerätschaften umgesetzt. Dafür bedankte sich die Ortsgruppe mit einem kleinen Geschenk.



H. Hasse, H. Nöscher, H. Maierhofer v.r.
Foto: Walter Nowotny



Nach dem Rückschnitt:
Foto: Walter Nowotny

PV-Freiflächenanlagen:

Der rasche und massive Ausbau der Photovoltaik ist ein zentrales und unverzichtbares Element einer zukunftsfähigen Energieversorgung. Photovoltaikanlagen auf den Dächern von Gewerbehallen und Häusern sind in vielen Fällen und aus den unterschiedlichsten Gründen nicht immer realisierbar. Aus diesem Grund ist auch der Bau von Freiflächenanlagen eine tragende Säule für einen raschen, preiswerten und netzverträglichen Umbau der Energieversorgung um die internationalen Klimaschutzziele von 2015 in Bayern zu erreichen. PV-Freiflächenanlagen - richtig in der Landschaft positioniert - haben von allen Formen der Erneuerbaren Energien die mit Abstand positivsten Auswirkungen auf die Biodiversität in der ausgeräumten Agrarlandschaft und lassen sich - wenn wirklich notwendig - auch gut mit Nahrungsmittelerzeugung kombinieren (siehe www.ise.fraunhofer.de). Da PV-Freiflächenanlagen im Baurecht nicht privilegiert sind, hat die Kommune immer die Planungshoheit. Der Bau von PV-Dachanlagen darf dabei nicht vernachlässigt werden. Unterstützen Sie die Energiewende vor Ort, wir informieren Sie gerne, auch persönlich.



Foto: CCO Pixabay

Wir wünschen Ihnen: Bleiben Sie gesund und nutzen Sie die Zeit für Dinge, die wichtig sind, wie Umwelt, Gesundheit, Familie und Freunde.

Aktuelle Infos über die Ortsgruppe unter der Homepage:
<https://regensburg.bund-naturschutz.de/ortsgruppen/thalmassing.html>

Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus, Luckenpainerstr. 20, 93107 Thalmassing**Kita-Endspurt im Corona-Jahr**

Die Corona-Pandemie war in diesem Kita-Jahr sowohl für Kinder, Eltern und Erzieherinnen eine große Herausforderung. Alle zeigten sich sichtlich erleichtert, als wenigstens nach den Pfingstferien wieder eine gewisse „Normalität“ zurückkehrte.

So war es auch möglich, gegen Ende des Kita-jahres, doch noch einige gemeinsame Projekte durchzuführen. Allem voran mit unseren Schulanfängern.



Das Projekt „Zahlenland wurde erfolgreich abgeschlossen

Außerdem gab es noch einige Kooperationstreffen mit der Grundschule sowie eine Schulhausralley.

Waldhexe Irmi war immer mit dabei.

Hoch erfreut waren die Kinder und auch die Erzieherinnen, dass die schon traditionellen Waldtage in altershomogenen Gruppen durchgeführt werden konnten. Auch dieses Mal war das Waldmaskottchen „Irmi“ wieder dabei und erinnerte die Kinder immer wieder, an die im Vorfeld besprochenen Waldregeln und freute sich über die kreativen Ideen und Aktionen die dabei entstanden.

Irmi beobachtet das Tun der Kinder

Kleine Elfenhäuschen werden gebaut

Ein riesiger Wurzelstock wird untersucht

Was blüht und wächst denn da? Naturforscher unterwegs

Ein herrliches Waldmandala entsteht**Großer Gesundheitstag in der Kita**

Ein Kneipp-Tag im Freien sorgte nach langer Pause für großen Spaß bei den Kindern, dabei wurden alle 5 Säulen der Kneipp'schen Lehre berücksichtigt. D.h. neben der Lebensordnung und der Kräuterlehre standen Bewegungseinheiten, Wasseranwendungen und ein gesundes Buffet auf dem Programm.



Auch die Kleinsten sind dabei!

Aktivitäten der Hortkinder in der hausaufgabenfreien Zeit**So entstehen Samenbomben**

Hortkinder helfen mit, bei der Aufräufung des Barfußpfades

Großer Eifer herrscht bei der Herstellung der Holzmarionetten

Schatzsuche der Schulanfänger

Mit einer spannenden Schatzsuche und einer abschließenden Andacht die mit Herrn Pfarrer Anton Schober an der Wolfgangseiche gestaltet wurde, sowie einem gemütlichen Picknick endet für 32 Kinder die Kindergartenzeit.

Als Abschiedsgeschenk und als Andenken überreichten die Schulanfänger bei einer kleinen Feier, den Erzieherinnen und den Kindern eine wunderschöne Kugelbahn für den Eingangsbereich.

Dafür ein herzliches Dankeschön!!!

Wir wünschen unseren Schulanfängern alles, alles Gute, viel Erfolg und Freude für ihre weitere Zukunft.



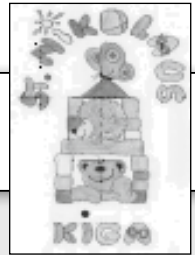
Auch unseren Hortkindern, für die die Grundschulzeit nun endet und somit auch unser Kinderhaus verlassen, wünschen wir weiterhin alles Gute und viel Erfolg. Diese Wünsche gelten auch den Krippenkindern, die im September in den Kindergarten wechseln und dort eine erlebnisreiche und wunderschöne Kindergartenzeit verbringen.

Gleichzeitig bedanken wir uns bei Herrn Dekan Schober (als Betriebsträgervertreter), der Kirchenverwaltung sowie bei der Gemeindeverwaltung Thalmassing mit Herrn Bürgermeister Parzefall

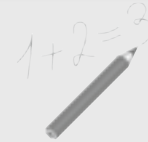
für die stets gute Zusammenarbeit und ihr Wohlwollen. Ebenso ein herzliches Dankeschön an unsere Elternbeiratsmitglieder, für die rege Unterstützung das ganze Kita-Jahr über.



Kinderhaus St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing



Ein Tag als Schulkind – die Vorschulkinder besuchen die Schule



Der Schulanfang für die Vorschulkinder rückt immer näher. Damit die Kinder die neue Umgebung kennenlernen können, besuchten wir mit den Schulanfängern die

Grundschule und erlebten hier mit Frau Hölzgen eine Schnupper-Schulstunde. Zu Beginn wurde das Klassenzimmer besichtigt, darin sahen die Kinder zum ersten Mal ein Smartboard und gegenüberliegend noch eine alte Kreidetafel. Fr. Hölzgen erklärte den Kindern die Benutzung des Smartboards und diese wurde für die Geschichte gleich in Betrieb genommen. Natürlich mussten wir auch ein bisschen mithelfen, z.B. Gegenstände erkennen, Zahlen schreiben und Silben erkennen, je nachdem, was gerade gesucht wurde.

Die Kinder arbeiteten mit viel Eifer und Fleiß mit, dadurch ist die Stunde wie im Flug vergangen. Auch könnten wir zum Schluss des Besuches, noch kurz durch das Schulhaus bis zum vorderen Ausgang erkunden.

Alle Kinder waren sich einig, dass der Schultag sehr schön war und sie sich auf den Neubeginn – Schulkind – sehr freuen.

Eltern-Kind-Gruppe Thalmassing



Hallo, hallo, schön, dass du da bist.....

Die Eltern-Kind-Gruppen bieten allen Interessierten eine Plattform sich zu treffen, Erfahrungen auszutauschen und soziale Kontakte zu knüpfen. Einmal wöchentlich treffen sich im Thalmassinger Pfarrheim Kleinkinder mit ihren Müttern und vereinzelt auch Vätern, um gemeinsam einen gemütlichen Vormittag zu verbringen.

Wer sich angesprochen fühlt ab dem Herbst 2021 in einer Gruppe zu starten, wendet sich bitte persönlich bei der jeweiligen Leiterin. Durch die Auswirkung der Pandemie können wir noch nicht genau sagen, ab wann und unter welchen Voraussetzungen wir mit den Gruppenstunden nach den Sommerferien starten können. Alle nötigen Informationen hierzu werden von der jeweiligen Leiterin an die Eltern weitergegeben.

Allen kleinen Zwergen, die jetzt dann in den Kindergarten wechseln, wünschen wir alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.

Ende Juli verabschiedet sich auch Frau Claudia Rieger als Leiterin. Ab September 2021 dürfen wir **Steffi Altweck** als neue Leiterin in unser Team herzlich willkommen heißen.

Schaut auf Euch, bleibt gesund und wir wünschen euch einen wunderschönen Sommer.

Wir freuen uns auf euch

Diba Folger • Brigitte Bauer • Sabrina Ströher

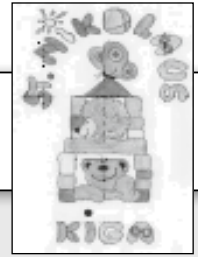
Nachfolgend die Gruppenstunden:

❁ **Montagsgruppe**
Sabrina Ströher
310847

❁ **Dienstagsgruppe**
Steffi Altweck
4570035

❁ **Mittwochsgruppe**
Brigitte Bauer
302480

❁ **Freitagsgruppe**
Diba Folger
996020



Kinderhaus St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing

AUSFLUG IN DEN STRAUBINGER TIERPARK

Nach fast 1 1/2 Jahren Pandemie, wagten wir nun wieder einen Schritt in ein bisschen Normalität. Mit allen Kindern des Kindergartens unternahmen wir einen Ausflug zum Tierpark nach Straubing. Dort wollten wir unsere „alten Freunde“, die Tiere, besuchen.

Wir trafen uns am Morgen im Kindergarten und warteten voller Spannung auf den Bus, der uns nach Straubing bringen sollte. Abfahrt war um 8.30 Uhr und so konnten wir uns ab 9.30 Uhr im Zoo bewegen. Als erstes stand eine Brotzeitrunde auf unserer Liste. Nach unserer Stärkung besuchten wir die Tiere. Auf dem Rundweg kamen die Vögel – Uhu, Papageien - zuerst in unser Sichtfeld. Da gab es lautes Geschrei und wir mussten uns stellenweise die Ohren zuhalten. Nun sahen wir viele Tiere auf unserem Rundweg – Bären, Esel, Trampeltiere und Zebras. Nach unserer Trinkpause kamen wir bei den Yaks vorbei und verpassten die Geburt eines Jungtieres nur knapp.

Leider sahen wir „Herrn“ Löwe nur bei seiner Lieblingsbeschäftigung – dem Schlafen – und seine Frau versteckte sich hinter einem Gebüsch und hielt auch einen Mittagschlaf.



Natürlich brauchten wir dann auch wieder eine kleine Verschnaufpause und außerdem hatten wir noch kein Mittagessen gemacht. Darum suchten wir uns auf dem Spielplatz eine ruhige Ecke, wo wir unsere mitgebrachten Leckereien auspacken und verspeisen konnten. Ein paar Kinder besuchten den Streichelzoo mit den Schafen und Ziegen. Eine Ziege wurde sehr zutraulich und versuchte, die Brotzeit eines Kindes an zu knabbern. Gottseidank hatte sie damit kein Glück.

Auf dem Spielplatz konnten wir uns noch ein bisschen austoben und dann setzten wir unsere Runde fort. Nun fanden wir noch die Pinguine und die Waschbären, sowie die Pelikane und die Fische. Auch konnten wir hier noch die Aufzucht der Tiere sehen und vor allem faszinierte die Kinder, die kleinen Ringelnattern.

Zum Schluss sahen wir noch die Flamingos und den roten Panda, dann war unser Rundgang im Tierpark schon beendet. Nun ging es mit dem Bus wieder zurück nach Thalmassing. Die lange Wanderung durch den Tierpark und einfach die vielen Eindrücke, die wir mit nach Hause nehmen, zeigte bei vielen Kindern eine Phase der Ermüdung.

Ein wunderschöner Tag ging zu Ende.

VERANSTALTUNGSKALENDER

August 2021

06.08.21	OGV Thalmassing	Mitgliederversammlung mit Ehrungen im Sportheim Thalmassing (Anmeldung erforderlich)
18.09.21	Herbstbasar der Kinderhäuser St. Nikolaus und Bonifaz-Wimmer	Mehrzweckhalle Thalmassing (Anmeldung erforderlich)

Die Aktualität der Veranstaltungen
entnehmen Sie bitte der
gemeindlichen Homepage.



Ansprechpartner in der GEMEINDEVERWALTUNG



ÄMTER/DIENSTSTELLE	Ansprechpartner	Telefon-Nr.	E-Mail	Zimmer
<ul style="list-style-type: none"> • ERSTER BÜRGERMEISTER 	Parzefall Raffael	09453/9934-10	raffael.parzefall@thalmassing.de	4
<ul style="list-style-type: none"> • VORZIMMER/ SEKRETARIAT • TELEFONZENTRALE • GEMEINDEBLATT • ANSPRECHPARTNER/ ORGANISATION TRÄUUNGEN 	Schmidmeier Waltraud	09453/9934-0	waltraud.schmidmeier@thalmassing.de	6
<ul style="list-style-type: none"> • GESCHÄFTSLEITUNG, HAUPTVERWALTUNG • GEMEINDERATSANGELEGENHEITEN • KÄMMEREI/ FINANZVERWALTUNG • BAULEITPLANUNG • GRUNDSTÜCKSANGELEGENHEITEN 	Riedl Martin	09453/9934-11	martin.riedl@thalmassing.de	5
<ul style="list-style-type: none"> • LEITUNG BÜRGERBÜRO • STELLV. GESCHÄFTSLEITUNG • BAUORDNUNGSRECHT, BAUANTRÄGE • PERSONALVERWALTUNG • ÖFFENTLICHE SICHERHEIT UND ORDNUNG • VERKEHRSWESSEN • STRAßEN UND WINTERDIENST • STROM UND ENERGIE • FEUERWEHRWESSEN • VERGABERECHTSPLATTFORM • VORÜBERGEH. GASTSTÄTTENERLAUBNIS • DATENSCHUTZBEAUFTRAGTE 	Karban Jasmin	09453/9934-22	jasmin.karban@thalmassing.de	Bürgerbüro
<ul style="list-style-type: none"> • EINWOHNERMELDEAMT • AUSWEISE UND PÄSSE • GEWERBE • FRIEDHOFS- UND BESTATTUNGSWESSEN • FUNDSACHEN • VERSICHERUNGSANGELEGENHEITEN • HUNDESTEUER • WAHLAMT 	Brandl Renate	09453/9934-12	renate.brandl@thalmassing.de	Bürgerbüro
<ul style="list-style-type: none"> • LIEGENSCHAFTSVERWALTUNG • SOZIALE ANGELEGENHEITEN • FISCHEREISCHEINE • SCHWERBEHINDERTENPARKAUSWEISE • AN- U. ABMELDUNG VON MÜLLTONNEN • AMTL. LAGEPLÄNE • ABFALLWIRTSCHAFT • STRAßENUNTERHALT • REGENWASSERKANAL • VEREINE • EDV 	Meister Markus	09453/9934-19	markus.meister@thalmassing.de	Bürgerbüro
<ul style="list-style-type: none"> • KASSE • MÜLLSÄCKE 	Hetzenegger Edeltraud	09453/9934-13	edeltraud.hetzenegger@thalmassing.de	3
<ul style="list-style-type: none"> • KINDERGARTEN • SCHULE • MITTAGSBETREUUNG • HOMEPAGE • BREITBAND • UMWELT UND GEWÄSSER • JAGD- UND FISCHEREIPACHT 	Englbrecht Sabine	09453/9934-15	sabine.englbrecht@thalmassing.de	6
<ul style="list-style-type: none"> • ANLAGE- UND INVENTURVERZEICHNIS • VERMÖGENSERFASSUNG • UMSATZSTEUER • STRAßEN- UND WEGEBESTANDSVERZEICHNIS • GEBÜHRENKALKULATION • HAUSNUMMERNVERGABE • GEWERBESTEUERBESCHIED 	Gabelsberger Bianka	09543/9934-18	bianka.gabelsberger@thalmassing.de	6

Für den Notfall

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsleitstelle 112
- Ärztl. Bereitschaftsdienst 116 117
- Giftnotruf 0911/39 82 451
- Zahnärztl. Notdienst
im Uni-Klinikum (Tag und Nacht) 0941/9440
- Weitere Auskünfte über den
zahnärztl. Notdienst unter 0941/59 204-41

Im Störfall zu erreichen

Wasserzweckverband Mintraching

Bei Störfällen und Rohrbrüchen Tel. 09406/94100
außerhalb der Geschäftszeiten 0172/7596540 oder
0172/7594723

Abwasserzweckverband Mintraching

Bereitschaftsdienst Tel. 09406/94140
außerhalb der Geschäftszeiten 0170/3374228

Strom Bayernwerk Tel. 09492/950-0

Telekom – Telefon

Geschäftskunden Tel. 0800/330-2870
Privatkunden Tel. 0800/330-1000

Primagas Tel. 02151/852333

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung Thalmassing

Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel. 09453/9934-0, Fax 09453/9934-20
gemeinde.thalmassing@thalmassing.de
www.thalmassing.de

Montag, Dienstag und Freitag
08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr
Sprechzeit des Bürgermeisters:
Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Wertstoffhof Thalmassing

Hauptstraße 73

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 16.00 – 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 – 12.00 Uhr

Bücherei Thalmassing

Luckenpainter Straße 20

Tel. 09453/99 81 351

Montag 8:00 – 9:30 Uhr
Bücherei Café

Mittwoch 16:30 – 18:00 Uhr

Freitag 18:00 – 19:00 Uhr

Sonntag 10:00 – 12:00 Uhr

Nette Nachbarn Thalmassing

Nachbarschaftshilfe

Tel. 09453/99 34-50

Bitte für alle
Anliegen Termine
vereinbaren!

Beauftragte der Gemeinde Thalmassing

Senioren

Dietmar Breu

Jugend

Hans Biener

Gleichstellung und Integration

Irmgard Reis

Agenda und Entwicklung

Christian Dozler

Behinderte und Gleichgestellte

Romy Helgert

Energie

Walter Nowotny

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 14. September 2021